



A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



唐詩選和訓

五言絕句

逍遙文庫
文庫6
1060

24

65

70

75

80

85

れん和訓（和）志（志）終（終）多（多）
 今此書を鄙言俚語（鄙言俚語）に（に）付（付）たり
 市（市）を解（解）す（す）ちり（ちり）通曉（通曉）一（一）子（子）を欲（欲）
 又言（又言）に信（信）ひ訓（訓）る（る）其家（其家）たり書（書）の
 古学（古学）問（問）ふ（ふ）る（る）方（方）は（は）非（非）ず（ず）業（業）お木（木）訓（訓）做（做）え
 書を讀（讀）へ（へ）る（る）民（民）か（か）つ（つ）て（て）迂（迂）去（去）正（正）なる（る）是
 師（師）を求（求）め（め）無（無）點（點）終（終）也（也）も（も）ふ（ふ）あ（あ）ら（ら）り
 善（善）なる（る）者（者）は（は）然（然）止（止）共（共）言（言）つ（つ）時（時）友
 之（之）も（も）又（又）職（職）業（業）も（も）理（理）財（財）も（も）つ（つ）こ（こ）

書を讀（讀）む（む）人（人）係（係）先（先）出（出）國（國）字（字）解（解）り
 如（如）女（女）勉（勉）強（強）一（一）字（字）を（を）一（一）里（里）夫（夫）も（も）知
 訓（訓）るか（か）あ（あ）る（る）者（者）は（は）終（終）極（極）後（後）終（終）儒（儒）と
 あり（あり）一（一）字（字）を（を）一（一）里（里）夫（夫）も（も）知（知）ら（ら）ず（ず）海（海）陋（陋）に（に）
 あり（あり）一（一）字（字）を（を）一（一）里（里）夫（夫）も（も）知（知）ら（ら）ず（ず）實（實）途（途）も（も）聞（聞）て（て）達（達）
 説（説）は（は）一（一）字（字）を（を）一（一）里（里）夫（夫）も（も）知（知）ら（ら）ず（ず）其（其）の（の）説（説）を
 一（一）國（國）字（字）を（を）一（一）里（里）夫（夫）も（も）知（知）ら（ら）ず（ず）其（其）の（の）説（説）を
 一（一）書（書）師（師）よ（よ）つ（つ）て（て）一（一）字（字）を（を）一（一）里（里）夫（夫）も（も）知（知）ら（ら）ず（ず）
 一（一）字（字）を（を）一（一）里（里）夫（夫）も（も）知（知）ら（ら）ず（ず）其（其）の（の）説（説）を

何處不有花
清靜如地
るを 庶の来 高法花 子

寛政二庚戌夏五月

東都 書肆 高山房謹識



題袁氏別業

賀知章

主人不相識

偶坐為林泉

莫謾愁沽酒

囊中自有錢

夜送趙縱

楊炯

趙氏連城壁

唐詩選 五言絕句

濟南李攀龍編選

題袁氏別業

袁氏別業

主人不相識

偶坐

為林泉

景對樂、為林泉、山水の佳風景の処あり賀知章亦

袁氏風流人、此別業山水の佳風景の処あり賀知章亦

莫謾愁沽酒

樂見まれと、莫謾愁沽酒、謾は酒を沽る、囊中

自有錢

華入囊とぎげて歩和朝の、自有錢、自ハ自然の心で思ひ

夜送趙縱

故鄉、歸我とる

夜送趙縱

故郷、歸我とる

唐詩選 五言絶句

五言絶句

高山房謹識

由來天下傳

送君還舊府

明月滿前川

易水送別

駱賓王

此地別燕丹

壯士髮衝冠

昔時人已沒

今日水猶寒

贈喬侍御

陳子昂

漢庭榮巧宦

雲閣薄邊功

可憐驄馬使

白首為誰雄

子夜春歌

郭振

陌頭楊柳枝

唐詩集 口川

趙氏連城壁

十五ヶ所と替て貫つひといわれとある玉の名と
連城の玉と号し此人趙氏由來此故事とつる
由來天下

傳 此玉の事天下の人聞つて居ることもその才智
其玉の如く人が知て居るとこの人とはめいし
送君

還舊府 君と趙縱といふ舊府は故郷
明月滿前

川 玉の如くの才智ある其元の旅立ち
二月ももちて明らよ前川も輝くとあり

易水送別 易水の名

此地 易水の別燕丹 燕國の名丹ハ太子の名荆軻
壯士 壯士といふ猛き士のこと
髮衝冠 髮を冠が冠を衝つて
昔時 昔といふ人
荆軻 荆軻の

今日水猶寒 今日の水が昔より猶寒がそのこと
贈喬侍御 喬ハ姓侍御ハ官

漢庭 漢の代は朝廷といふこと
雲閣 漢の代は武功の
可憐 可憐といふこと
驄馬使 驄馬といふこと
白首 白首といふこと

子夜春歌 子夜といふこと
郭振 郭といふこと
陌頭 陌頭といふこと
楊柳枝 楊柳といふこと

來往預期程
秋風不相待
先至洛陽城

中預期程 期程ハ日限ニ行時クハて歸日限を定め、秋はなほぬらぬらと秋風ハ先至洛陽城ハ秋の最中トヤト云

照鏡見白髮

張九齡

照鏡見白髮

照鏡見白髮 照てくみて白髮首と

宿昔

トグハ

青雲志

青雲ハ此世立身志事

蹉跎 時節

宿昔青雲志

白髮年

白髮年 白髪年 年 年 年

誰知明鏡裏

誰知明鏡裏 此鏡の中を

蹉跎白髮年

形影

自相憐

形影自相憐 形影自相憐 自相憐

誰知明鏡裏

形影

自相憐

同洛陽李少府觀永樂公主入蕃

李少府ハ官公主ハ姫宮中蕃ハ蕃國の蕃

同洛陽李少府觀永樂公主入蕃

邊地鶯花少

未覺新

美人天上落

龍塞始應春

龍塞ハ地名

邊地鶯花少

年來未覺新

美人天上落

龍塞始應春

靜夜思

李白

牀前看月光

牀前看月光 牀の前を月光

疑是地上霜

疑是地上霜 疑は地上霜

舉頭望山月

舉頭望山月 頭をあげて山端の月を

低頭思故鄉

低頭思故鄉 故郷を思ふ

怨情

怨情 官女を君のあはれ

疑是地上霜
舉頭望山月
低頭思故鄉

怨情

美人捲珠簾
深坐嘖蛾眉
但見淚痕溼
不知心恨誰

秋浦歌

白髮三千丈

緣愁似個長
不知明鏡裡
何處得秋霜

獨坐敬亭山

衆鳥高飛盡
孤雲獨去閒
相看兩不厭
只有敬亭山

見京兆韋參
軍量移東陽

美人捲珠簾
深坐嘖蛾眉
但見淚痕溼
不知心恨誰

其眉之間
物思
其間
物思
其間
物思

秋浦歌

白髮三千丈
緣愁似個長

何處得秋霜
不知明鏡裏

獨坐敬亭山

衆鳥高飛盡
孤雲獨去閒

相看兩不厭
只有敬亭山

見京兆韋參軍量移東陽

潮水還歸海
流人却到吳

相逢問愁苦
淚盡日南珠

臨高臺
相送臨高臺

川原杳何
相送臨高臺
相送臨高臺
相送臨高臺

潮水還歸海
流入却到吳
相逢問愁苦
淚盡日南珠

臨高臺

王維

相送臨高臺
川原杳何極
日暮飛鳥還
行人去不息

班婕妤

怪來妝閣閉
朝下不相迎
總向春園裏
花間笑語聲

雜詩

已見寒梅發
復聞啼鳥聲
愁心視春草
畏向玉階生

極山川原野と杳々越て日暮飛鳥還日暮みあきと

行人去不息行先遠きことあき日暮ても

班婕妤班、姓、婕妤、官の名、此人、賢女であつて、漢の成帝の御ちやうあいで有と後御ちやう

臨高臺臨、も、居らるる、西

怪來妝閣閉怪、來、の、閉、明す、お、く、ゆ、り、朝、下、不

相迎朝、下、て、く、御、迎、も、あ、れ、れ、れ、ぬ、總、向、春、園、裏、總、て、の、人、が

花間笑語聲花、の、間、は、打、寄、笑、ひ、つ、語、の、声、が、聞、ゆ、る、と、此、中、は、恨、の、意、自、然、と、あ、り、

雜詩此、詩、多、義、ホ、シ、て、ま、つ、

已見寒梅發寂、早、梅、の、花、盛、み、あ、つ、復聞啼鳥聲鶯

畏向玉階生後、よ、け、つ、う、か、玉、の、階、也、此、州、が、生、ま、る、に

愁心視春州春、州、ハ、面、白、い、の、あ、れ

鹿柴山、中、の、閑、静、な、風、景、佳、と、と、ろ、よ、あ、る、ハ、別、業、で、鹿、の、多、と、と、ろ、柴、ハ、山、居、の、く、ま、あ、り、

空山不見人人、の、居、ハ、見、え、ぬ、但聞人語響何、ぞ、

返景入深林夕、日、影、奥、深、き復照青苔

竹里館竹、林、の、うち、

獨坐幽篁裡竹、が、茂、つ、て彈琴復長嘯琴、を、彈

幽篁裡幽、る、裡、彈琴復長嘯嘯、を、彈

竹里館竹、林、の、うち、

獨坐幽篁裡竹、が、茂、つ、て彈琴復長嘯琴、を、彈

幽篁裡幽、る、裡、彈琴復長嘯嘯、を、彈

竹里館竹、林、の、うち、

鹿柴

空山不見人

但聞人語響

返景入深林

復照青苔上

竹里館

獨坐幽篁裡

彈琴復長嘯

深林人不知

明月來相照

長信草

崔國輔

長信宮中

年年愁處生

時侵珠履跡

不使玉階行

少年行

遺却珊瑚鞭

白馬驕不行

章臺折楊柳

春日路傍情

深林人不知

明月來相照

照

長信草

長信宮の名大后の御殿

長信宮中

年年愁處生

時侵珠履跡

不使玉階行

少年行

遺却珊瑚鞭

白馬驕不行

折楊柳

春日路傍情

送朱大入秦

遊人

寶劍直千金

相贈進平心

分手

深林人不知

明月來相照

長信宮の名大后の御殿

年年愁處生

時侵珠履跡

不使玉階行

少年行

遺却珊瑚鞭

白馬驕不行

折楊柳

春日路傍情

送朱大入秦

遊人

寶劍直千金

相贈進平心

分手

遺却珊瑚鞭

白馬驕不行

章臺折楊柳

春日路傍情

送朱大入秦

孟浩然

春曉 春の曉はぬむふと

春眠不覺曉

明な夜

處處聞啼鳥

遊人五陵去

夜來風雨聲

花落知多少

寶劍直千金

分手脫相贈

平生一片心

洛陽訪袁拾遺不遇

洛陽都人見舞

春曉

春眠不覺曉

處處聞啼鳥

夜來風雨聲

花落知多少

洛陽訪才子

江嶺

作流人

聞說

梅花早

何如此地

洛陽訪袁

拾遺不遇

洛陽訪才子

江嶺作流人

聞說梅花早

何如此地春

洛陽道

大道直

如髮

春日佳氣多

五陵

貴公子

雙雙鳴玉珂

行車之貴公子

長安道

鳴鞭

過酒肆

袷服

遊倡門

百萬

一時盡

含情無片言

大道直如髮

春日佳氣多

多金の

一時盡

含情無片言

含情無片言

五陵貴公子
雙雙鳴玉珂

長安道

鳴鞭過酒肆
袷服遊倡門
百萬一時盡
含情無片言

關山月

一雁過連營
繁霜覆古城

胡笳在何處
半夜起邊聲

送郭司倉

王昌齡

映門淮水綠
留騎主人心
明月隨良掾
春潮夜夜深

答武陵

田太守

五陵の貴公子、雙雙と玉珂を鳴らす。

關山月

夷の境に有る山の名。此處一中國より夷まで、おまよ行居る月を見て故郷都を思悲く、

一雁過連營

連營の陣屋の上を雁の一行、繁霜覆古城。

胡笳在何處

胡笳の吹物、何處にあり、半夜起邊聲。

送郭司倉

郭司倉の官名。

映門淮水綠

淮水の青々と緑色なるが、留騎主人心。

人心

人心の心はあまう名残や、故にや、明月隨良掾。

掾

良掾は良下俊といふこと、司倉のこと、足下の、春潮。

夜夜深

別後、此春潮の満ちやう、

答武陵

田太守、不負信陵恩。

仗劍帶一、行千里

遠く行、微軀、敢テ

言、曾為大梁客

大梁の魏の都、昔魏の公子、信陵君と、

此人食客三千といふ、一器量ある者、行、不負信陵恩、

客、難有思、

信陵君の恩

仗劍行千里
微軀敢一言
曾為大梁客
不負信陵恩

孟城 坳

裴迪

結廬古城下
時登古城上
古城非疇昔
今人自來往

鹿柴

日夕見寒山
便為獨往客
不知松林事
但有麕麋跡

復愁

杜甫

萬國尚戎馬
故園今若何
昔歸相識少
登已戰場多

孟城 坳 孟城と云城があつて其跡は高ひ
結廬 古城下 別業と立地す
時登古城 上 時々城を登り見こむ
古城非疇昔 疇昔はむむ
今人自來 往 城は昔と替りて其時の人死てあまひ今の人
往來をむむと代の移り替りて感す

鹿柴

前よ 見ゆ

日夕 日暮 見寒山 名木の寂寥
便為獨往客 獨行して居る外へ行
不知松林事 松林の裏に
但有麕麋跡 只見る麕麋の足あとを
閑靜の

復愁

前よ 愁て今又

萬國 何國でもと 尚戎馬 尚々戎者どもが
故園 故郷
昔歸相識少 故郷の方へ一番早く軍場が多う
登已戰場多 今ハさむく軍をむむてあらず
相識す

絶句

律ハ八句ニ其をニツマ 絶きて四句なり

江碧鳥逾白 江の水が青くより白く見ゆ
山青花欲 鳥は白く見ゆ
然 下は青い花の紅か 大のゆるやうとや
今春看又過 今春も又此見事
何日是歸年 いつ色の日か帰る年あることか

絶句

江碧鳥逾白
山青花欲然
今春看又過
何日是歸年

長干行

崔顥

君家住何處
妾住在橫塘
停船暫借問
或恐是同鄉

詠史

高適

尚有綈袍贈
應憐范叔寒
不知天下士
猶作布衣看

田家春望

出門何所見
春色滿平蕪
可歎無知己
高陽一酒徒

歸日ハ来ぬと佳風景を見て故郷でもさう
さむ面白ううらむこととをまひふとなりなり

長干行

江東の人山壩の間と干とりの此処舟つ
て男女打混る高ひきる処なり

君家住何處

留して御さるや

妾住在横塘

妾といへうけのこまあは女のでまをひけしことをと横塘
女の住処この女ぶく居処を名のは旅客へうへやうまをこ

停船暫借問

舟とまてちうつと

或恐是同鄉

同郷

若故郷の御人ではいかうううの人のやうに存ま
らうと知已よあやうまうけして女のたうりかくの

詠史

史記の范叔がことと吾身よことと詠むる
むり魏の国よ范叔といふ人が有て魏の中太

夫須賈と云入奉公して居らる此范叔大器量人
かれも須賈と云とあはる少の不調法と云らる

范叔ハ死せりやうよしてつれくそとて一測の中へ
せりあまや范叔とぬけ逃出名を之秦の国へ行
奉公して後宰相とて上もあき重き官ありれ其范
須賈秦使者は行が范叔とて軽き者の姿なり
か人須賈が居処逢ふ行きて須賈范叔がさむらふな
体を見て入をうらむとて夫宰相御めやう

尚有綈袍贈

綈袍のをう物

應憐范叔寒

范叔が寒

不知天下士

天下は器量の士

猶作布衣看

の以上で居てあらうと相りやう

田家春望

田舎の春の景色
とがむらう

行軍九日思
長安故園

岑參

強欲登高去
無人送酒來

遙憐故園菊
應傷戰場開

見渭水思

秦川

渭水東流去

何時到雍州

憑添兩行淚

寄向故園流

登鸛鵲樓

王之渙

白日依山盡

黃河入海流

欲窮千里目

更上一層樓

終南望餘雪

出門何所見
春色滿平蕪

可歎無知己
嗚呼天不弔

高陽一酒徒
借漢之廚食

行軍九日
陽思長安故園

強欲登高去
無人送酒來

遙憐故園菊
應傷戰場開

見渭水思
秦川

渭水東流去

何時到雍州

憑添兩行淚

寄向故園流

登鸛鵲樓

王之渙

白日依山盡

黃河入海流

欲窮千里目

更上一層樓

終南望餘雪

祖詠

終南陰嶺秀
積雪浮雲端
林表明霽色
城中增暮寒

罷相作

李適之

避賢初罷相
樂聖且銜杯
爲問門前客
今朝幾箇來

奉送五叔入京兼寄綦母三

李頎

陰雲帶殘日
悵別此何時
欲望黃山道
無由見所思

左掖梨花

丘爲

終南陰嶺秀

長安南之南山陰嶺積雪

浮雲端

高山之雪見於雲端

城中增暮寒

城中暮寒

林表明霽色

林表外明霽色

罷相作

相官之名天下之政重官之賢者

避賢

此賢濁酒之謂也昔魏太祖之時酒之停止時飲時濁酒與賢人

初罷相

代之人濁酒

樂聖且銜杯

聖清酒之

爲問

問門前客

前客

門前客

今朝幾箇來

今朝幾箇來

奉送五叔入京兼寄綦母三

京行言其友之綦母三

陰雲帶殘日

薄曇

悵別此何時

何時

欲望黃山道

山道

無由見所思

思

左掖梨花

左掖梨花

冷艷全欺雪
餘香乍入衣
春風且莫定
吹向玉階飛

九日陪元魯

山登北城留

別蕭穎士

綿連渾川迥

杳渺鴉路深

彭澤興不淺

臨風動歸心

平蕃曲

劉長卿

渺渺戍煙孤

茫茫塞艸枯

隴頭那用閉

萬里不防胡

其二

絕漠大軍還

平沙獨戍閒

冷艷 艷花也 全欺雪 白雪也 餘香乍入 衣也

衣 餘香乍入衣 春風且莫定 吹向玉階飛

吹向玉階飛 天子之御前也 出也

九日 重陽日也 陪 從行也 元 姓也 魯山 號也 登北

城留別 蕭穎士

綿連 渾川 迥 遠也 流 杳渺 遙也 鴉 路 道中

路 深 彭澤 陶淵明也 興不淺 陶淵明也 臨風動歸心

歸 魯山 淵明 興不淺 魯山 今之酒宴也 臨風動歸心

平蕃曲 唐之代蕃也 平治也 隴頭 那用閉 居也

萬里不防胡 胡 胡也 絕漠 大軍還 平沙 獨戍閒

其二

絕漠 大軍還 平沙 獨戍閒

平沙 獨戍閒

萬里不防胡

隴頭那用閉

萬里不防胡

萬里不防胡

萬里不防胡

萬里不防胡

萬里不防胡

空留一片石
萬古在燕山

絶漠 漠大さな廣い砂原が有是と砂漠と
大軍還 漢軍
平沙獨戍間 平沙ハ沙漠の
胡の打入時
空留一片石 胡を平治し
番を置こまへに獨ハ一処と云き

逢俠者 錢起

逢俠者 俠者ハ男伊達と
燕趙 燕趙ともは 俠者のこと
悲歌士 燕趙の兩國ハ俠客が有夫で手
相逢劇孟家 劇孟ハ漢の代の天下
人の俠者トは是と先の

燕趙悲歌士
相逢劇孟家

燕趙 燕趙ともは 俠者のこと
悲歌士 燕趙の兩國ハ俠客が有夫で手
相逢劇孟家 劇孟ハ漢の代の天下
人の俠者トは是と先の

寸心言不盡
前路日將斜

寸心言不盡 寸心ハ心底を吐
前路日將斜 前路ハ行先の路
日將斜

江行無題

江行無題 江行ハ江の頭を行
百篇有 其中の一首ハ
名高ハ匡廬山を見ての作

匡廬不可登
猶有六朝僧

匡廬不可登 匡廬山が近
直
猶有六朝僧 匡廬山が近
直

懷君屬秋夜
散步咏涼天

懷君屬秋夜 懷君ハ君を思
散步咏涼天 散步ハ歩

幽人應未眠

幽人應未眠 幽人ハ仙人の棲
處をり

秋夜寄丘二
十二員外

秋夜寄丘二 秋夜ハ秋の夜
十二員外 員外ハ

韋應物

韋應物 韋應物ハ

山空松子落

山空松子落 山空ハ山が空
松子落ハ松の葉が落ち

幽人應未眠

幽人應未眠 幽人ハ仙人の棲
處をり

雙蛾幾許長

題竹林寺

朱放

歲月人間促

烟霞此地多

殷勤竹林寺

更得幾回過

秋日

耿漳

返照入閭巷

憂來誰共語

古道少人行

秋風動禾黍

和張僕射

塞下曲

盧綸

月黑雁飛高

單于遠遁逃

欲將輕騎逐

林中觀易罷

林の物あつた處で易經を
見、さくといふるありは罷

溪上對

鷗閒

溪川の水上へ行て鷗の居を
たのむの様にありあり

楚俗饒詞客

楚國

何人最往還

今何と云人が
人て起下と詩文章

楚俗饒詞客

のちやうしてふの
あまるとなり

婕妤怨

婕妤は前見也
怨の体を作

花枝出建章

建章宮の名當時御寵愛の趙飛燕
と云女の居處

鳳管

笙の
と云

發昭陽

昭陽宮の名昭陽宮は笙筆葉の

借問承恩者

借問は手前の
心で心よとてり

雙蛾幾許長

雙蛾は兩の眉の
こと蛾の美哉ハ

前は見えたり幾許長ハどのやうよを言そ
美しいまも借問と合点まをよい

題竹林寺

廬山
有あり

歲月人間促

大まよ年が
と云

烟霞

風景の
と云

此地

竹林
と云

殷勤竹林寺

殷勤は竹林寺
の風景と見おと

更得幾回過

幾度もこの地へ
ことあるまひとあり

秋日

返照

夕日影

入閭巷

閭ハ二十五家と云小里之巷ハ
道のことさし入てり

誰共語

憂て來こと云こと秋の暮ゆゑの哀
成りありとおむひ出せりあり

誰共語

古道少人行

人行は少い
道も古見るとあり

秋風動

大雪滿弓刀

秋風があのときこのときとよみのとよみ

別廬秦卿

和張 姓 僕射官 塞下曲

前よ見たり張僕射の詩と和韻

司空曙

月黒 雪降る月 雁飛高 空飛鳥の 單于 夷秋の 君のこと

知有前期在

遠遁逃 是は雪降りまきれて 欲將輕騎逐 手輕き 騎馬武

難分此夜中

者と引連連伐よ 大雪滿弓刀 大雪で弓の力も雪が

無將故人酒

別廬秦卿 廬ハ姓秦 卿ハ名

不及石尤風

知有前期在 後逢時節也 難分此夜中 今宵

幽州

無將故人酒 故人ハ朋友のこと此 不及石

李益

尤風 石尤風ハ逆風のこゝ今己が酒を飲まへと留て置ハ石尤風の 逆風ハ逢様あめトよと思てささるれ暫も留とい故ト

征戍在桑乾

幽州 國の 名

年年薊水寒

征戍 遠國と守の 在桑乾 処の 年年薊水寒

殷勤驛西路

水の名々此処居て寒 殷勤驛西路 殷勤ハねんごろ

此去向長安

次ハ故郷とあつてくおのりして驛の西の 此去向長安

三閭廟

此道を行ハるるの長安へ歸るがをゆく

戴叔倫

三閭廟

楚と云國の屈原と云人の靈廟ハ 三閭大夫の官で有ゆ多三閭廟と云

沅湘流不盡

沅湘ハ二水の名昔より 屈子怨何

屈子怨何深

深 昔屈原と云人ハ楚と云國の三閭大夫の官で有ゆ賢人か

日暮秋風起

遠方へ放逐して其時此処身と死で果して其変と

蕭蕭楓樹林

怨と何を深と云と者ト死で果トハ深怨とられこと見

思君恩

令狐楚

日暮秋風起日暮方成寂家打柄秋風也吹昔のこゝと思ひ物哀を体といふ

小怨鶯歌歌

思君恩

宮女君の御寵愛のさき成しとくむる体なり

長門蝶舞多

小苑鶯歌歌

小苑ハ園の名芙蓉園ともいふ鶯歌ハうらひをのさへつること

眼者春又去

蝶舞多

長門ハ宮の名胡蝶ガ多く舞遊ハ鶯ガやめハ蝶の舞ハ時節のうつとひあり

登柳州蛾山

看春又去

翠輦

天子の輦

柳宗元

天子の御幸もさつと春もされどと

荒山秋日午

登柳州蛾山

柳州ハ国ハ蛾山の名

如何望郷處

荒山

木の葉あど黄と落ちて人の登も秋日午

西北是融州

獨上意悠悠

誰登人もあく只獨の秋日午

秋風引

如何望郷處

故郷ガあつとさよ何方ガ故郷ぞとのぞみ見えども

劉禹錫

西北是融州

融州ハ何方ハ見えども西北の方

何處秋風至

秋風引

引ハ他国ハ客とあり居て秋風のおと

蕭蕭送雁羣

聞旅のものあつと

作るゆ多秋風と題をかり

朝來入庭樹

何處秋風至

此秋風ハ吹て来ると

孤客最先聞

送雁羣

旅ゆ多あつと

鞏路感懷

入庭樹

庭の植木よ

唐詩選

雜詩

十九

嵩山房

呂温

馬嘶白日暮

劍鳴秋氣來

我心渺無際

河上空徘徊

古別離

孟郊

欲別牽郎衣

即今到何處

不恨歸來遲

莫向臨邛去

尋隱者不遇

賈島

松下問童子

言師採藥去

只在此山中

雲深不知處

宮中題

文宗皇帝

居處何よつけぬれかことハ氣がつくゆゑ秋風も
人よとらるゝ氣がつくと聞へるといふ意あり

鞏路感懷

鞏地の名道中少く
秋景は感懐を述る

馬嘶の白日暮 秋日の
劍鳴秋氣來 劍も鳴

我心渺無際 秋氣は催され哀ありこと
秋方の凄冷きをいふ

河上空徘徊 徘徊るとも秋氣よ
秋氣は催され哀ありこと

非相るとも秋氣よ
おひまをいふこといふ意あり

古別離

樂府題大體夫婦の
別と作る朋友の別も作る

欲別牽郎衣 郎と男といふ
衣物と持引くこと

即今到何處 何処へ行
どとあり

不恨歸來遲 歸の遅
とあり

莫向臨邛去 臨邛ハ地の名
昔司馬相如といふ人臨邛といふ處で阜
去ハ君といふ女と連て去らんと
相如のやうなりのがあらうとあり

尋隱者不遇

山は隱居人
とあり

松下問童子 松下は留主
ありハ松の樹の

言師採藥去 藥を採
とあり童子の

只在此山中 此山の中
に居

雲深不知處 雲が深
ひく處があれぬと隱者のこと
仙人居るとの雲の中よ

宮中題

天子自宮中の様子
とあり

鞏路 鞏天子の鞏
鞏路 生秋州 州の生茂
とあり御幸もあ

輦路生秋草

上林花滿枝

憑高何限意

無復侍臣知

勸酒

于武陵

勸君金屈卮

滿酌不須辭

花發多風雨

人生足別離

秋日湖上

薛瑩

落日五湖遊

烟波處々愁

浮沈千古事

誰與問東流

題慈恩塔

荆叔

上林花滿枝

上林天子苑之花盛枝滿

憑高何限意

無復侍臣知

勸酒

勸君

金屈卮

滿酌不須辭

足別離

人生

秋日湖上

落日

波

事

誰與問東流

題慈恩塔

長安

上林天子苑之花盛枝滿

憑高何限意

無復侍臣知

勸酒

勸君

金屈卮

滿酌不須辭

足別離

人生

秋日湖上

落日

波

事

誰與問東流

題慈恩塔

長安

長安

漢國山河在
秦陵草樹深
暮雲千里色
無處不傷心

伊州歌

無名氏

聞道黃花成
頻年不解兵
可憐閨裏月

偏照漢家營

其二

打起黃鶯兒
莫教枝上啼
啼時驚妾夢
不得到遼西

哥舒歌

西鄙人

北斗七星高

漢國山河在

漢の代は繁昌な都あり、宮殿樓閣美とつくりてあるが、それよりさうして、

秦陵草樹深

秦の始皇の陵も、秦の代は美を誇りて、

暮雲千里色

あらう今、草木があつた有らうと、塔の処より、処々を見え、古今の憂をわたり、

無處不傷心

世の盛衰と思ひ、愁さるる、見れば、何方を見ても、意と、

伊州歌

伊州、地の名、軍役あり、伊州は在夫と、

聞道黃花成

都の匈奴を防ぐため、頻年、

頻年不解兵

兵具を解てやせぬ、可憐、

可憐閨裏月

此月、漢家、つら、軍勢の上、この方、

月と愛せ

其二

打起黃鶯兒
莫教枝上啼
啼時驚妾夢
不得到遼西

見やうと、おの、夢よ、遼西、

哥舒歌

哥舒、姓名、翰、此人、邊鄙の夷境、行、犬、巧、立、人、を、惠、ま、れ、人、之、

北斗七星高

北斗七星、高、見、る、と、夜、更、さ、く、

哥舒夜帶刀
至今窺牧馬
不敢過臨洮

哥舒夜帶刀夜更ても少しも油断せむ刀を帯き 至
今窺牧馬今よ到るまで羨むも馬よ牧ふあまをうなむ
不敢過臨洮臨洮ハ地の名也哥舒幹を恐て臨洮

答人

答人

太上隱者

偶來

松樹下

高枕石頭眠

偶來松樹下
高枕石頭眠
山中無曆日
寒盡不知年

偶來何意も 松樹下松の樹に 高枕石頭眠山中のこと多曆もあけ
山中無曆日山中のこと多曆もあけ
寒盡不知年寒が盡て立春やう年ハ知らぬ暖はあが
隱者太上古の体と

五言絶句終

蜀中九日

七言絶句

王勃

故然

蜀中九日

蜀ハ地の名也王勃蜀ハ流人とあり

九月九日望

室藏

蜀中九日

望郷

鄉臺他席他

九月九日望郷臺

望郷ハ階の王秀が築

鄉送客杯人

鄉送客杯

故郷ハ見せして他の坐席也他國々來客人の

他席他

情已厭南中

鄉送客杯

故郷ハ見せして他の坐席也他國々來客人の

苦鴻雁那從

人情

人情ハ餘人のこと也

北地來

人情

人情ハ餘人のこと也

人情

人情ハ餘人のこと也

渡湘江

杜審言

遲日園林悲

昔遊今春花

鳥作邊愁獨

憐京國人南

竄不似湘江

水北流

贈蘇綰書

記

知君書記本

翩翩為許從

戎赴朔邊紅

粉樓中應計

日燕支山下

莫經年

戲贈趙使

君美人

渡湘江

遲日園林悲

昔遊

獨憐

不似湘江

水北流

贈蘇綰書記

知君書記本

翩翩

從戎

赴朔邊

應計

莫經年

戲贈趙使

君美人

映楚雲

青娥

紅粉

南の方へ左遷とあり、湘水を渡り春景を見ての作あり

此昔の字前くと云わぬ、前くと都は在り時ハ

今春

手前、京都の者か

此湘水の北へ流る

蘇ハ姓、綰ハ名、書記ハ官あり

君とハ蘇綰とさして、翩翩ハ鳥の飛行の意、書記ハ文章の秀俊と云ふ、鳥の飛行も如き、

為許書記翩翩と云く、

邊鄙と守る軍兵

紅粉と云ふト也、夫ゆゑ、紅粉といハ女のこと、

日と計、御家内を待て居ら

燕支山の下の

趙ハ姓、使君ハ官ニ一郡を司とる、俊人ハ美人とハやめて

と夢ハ見らるる

美なること、楚王の

神女の美人が且ハ雲とあると云く、神女のよく雲ハ映るるやくと云、

其神女の美人が且ハ雲とあると云く、神女のよく雲ハ映るるやくと云、

見らるるやくと云、

紅粉青娥映

楚雲桃花馬

上石榴裙羅

敷獨向東方

去謾學他家

作使君

銅雀臺

劉廷琦

銅臺宮觀委

灰塵魏主園

陵漳水濱即

今西望猶堪

思況復當時

歌舞人

邱山

沉佺期

北邱山上列

墳塋萬古千

桃花馬名馬の名馬石榴裙紅の裳

羅敷羅敷の名馬

獨向東方去羅敷が東方へ行くこと

謾學他家作使君他家は趙王を以て

銅雀臺魏の曹操の築らるる臺

劉廷琦魏の代は宮牆樓觀美を

銅臺宮觀委灰塵魏の曹操の陵園

陵漳水濱即今西望猶堪思即今西の方園陵を望見

况復當時歌舞人今見

邱山北邱山の代の名臣の墳

萬古千秋對洛城萬年も古千年も春秋を

城中日夕歌鐘起洛陽城は日

山上惟聞松栢聲此山上へ

墳塋萬古千此山

北邱山上列此山

墳塋萬古千此山

墳塋萬古千此山

墳塋萬古千此山

秋對落城城

中日夕歌鐘

起山上惟聞

松栢穀

送司馬道

士遊天台

宗之問

羽客笙歌此

地違離筵數

處白雲飛蓬

萊闕下長相

憶桐栢山頭

去不歸

送梁六

張說

巴陵一望洞

庭秋日見孤

峰水上浮聞

送司馬道士遊天台
此人天台山廬居之
人乃隱者遊之

羽客
羽客道士之稱也
道士仙術學人

地違
此道士之笙歌聲也
此地遠

處白雲飛
別處臨白雲
道士遊之

蓬萊闕下長相憶
蓬萊山仙人之居也
有其名

去不歸
桐栢山天台山
二度都歸

送梁六
梁六兄弟行

巴陵
地之名

一望洞庭
湖水之名

秋
巴陵洞庭湖

日見孤峰水上浮
每日孤峰湖水
景色見之

聞道神仙不可接
聞居仙人

心隨湖水共悠悠
其心

涼州詞
涼州邊鄙

葡萄酒
涼州名酒之美

夜光杯
玉之杯是也

欲飲琵琶馬上催
名酒之珠杯也

西胡
西胡之制

道神仙不可
接心隨湖水
共悠悠

涼州詞

王翰

葡萄美酒夜
光杯欲飲
琵琶馬上催
醉臥沙場君莫

笑古來征戰

幾人回

清平調詞

三首

李白

雲想衣裳花
想容春風拂
檻露華濃若
非羣玉山頭

彈琵琶體を以て
のめよる君とハ琵琶を彈むる人ハ非ず廣く誰でも見る人をのめ
古來征戰幾人回
然らば酒でも酌で樂と愁いと
忘らねばならぬといふこと

清平調詞三首

調子のこと此調子古代房中の樂の遺音此詩閨房の歡

樂を述ぶゆゑ清平調と題する此時玄宗御幸一ひ美人と美花とを
盛に揚貴妃と共に御幸一ひ美人と美花とを
と詩のうつくし美人の姿と花の美しきことと作を妙く
筆やも口やもほろめぬ

雲想衣裳花想容

衣裳着ハ雲の輕くとあつ瀟灑
かやうで姿形ハ花の麗きやうと思

春風拂檻

春の和氣よのく暖くな
風が欄檻あつりを吹といふ

露華濃

露を含ごゆうよして濃よ
美しき花といふあり

若非羣玉山頭見

羣玉山ハ西王母と云仙女の住所
羣玉山などて仙女の美しいを

會向瑤臺月下逢

み非人バ此様か美人と云ることハ
あまのまに若そのめでたかくも
瑤臺も仙女の居処瑤臺の月の夕よ仙女の美人を見るであま
てこの美人は逢ことハなるまのとなりこの美人ハ人間中では
見らまといと貴妃を
わがことものなり

二

一枝濃艷露凝香

濃よ艷くといふ一枝衆くの花よ
せられて美しき露を含む白ひ

見會向瑤臺

月下逢

二

一枝濃艷露

凝香雲雨巫

山枉斷腸借

問漢宮誰得

似可憐飛燕

倚新粧

三

名花傾國兩

相歡常得君

王帶笑看解

釋春風無限

恨沈香亭北

倚闌干

客中行

蘭陵美酒鬱

見會向瑤臺
籠て、こくこのありて花を美て、其姿の中を美人なりと貴妃をたとへるなり、

月下逢
雲と成雨と成巫山の神女の美人を、腸断人とせむる程よ、むらひ慕つれとの揚貴妃よりくべてはむりは枉て

一枝濃艷露
あまのまじきを、あつれさやうと思ふると、借問 借と意で貴妃なるはまよ有るものトやとあり、

漢宮誰得似
漢の代に美人多うつこと云其多き中、誰が貴妃に似てあらんぞ、可

凝香雲雨巫
可憐ひ趙飛燕といひ美人が新化粧して作り

山枉斷腸借
漢の代に第一の美人なり、

三

名花傾國兩相歡
名花といは牡丹をさしてのつなり、傾國といは美人のことと國中の

王帶笑看
花も貴妃も雨ながる常は君玉の歡をひ完雨く笑て見あふと、解釋

春風無限恨
和暖な快晴春風の限もかく吹き来ぬ、恨むる時節も有らぬと悟り得る様子で

沈香亭北倚闌干
沈香亭と云御亭の北、闌干に倚色被居と云

客中行
他國に居て作る、美客中と題を、

蘭陵美酒鬱金香
鬱金は白ひ佳州此香州を煎酒は合置飲甚うはし、

玉碗盛來琥珀光
玉の器をの、鬱金香を合せ美酒を盛とて琥珀の光がまのあり、

但使主人能醉
今和人の硝子のこつふ酒を盛バ其色、琥珀のやうに見ゆるとの比類あるべし、

客不知何處是
酒の酔ふ器もよいありれども御主人が上手は飲さうと云客、客大きは酔とあり、但主人客を酔と云意、

不知何處是
御主人の御蔭で酒は酔ひ何處か知む、他篇の愁を忘れたの、

金香玉碗盛

来琥珀光但

使主人能醉

客不知何處

是侘鄉

峨眉山中

月歌

峨眉山月半

輪秋影入平

羌江水流夜

發清溪向三

峽思君不見

下渝州

上皇西巡

南京歌二

首

誰道君王行

路難六龍西

むと言心客と成遠方居るを愁歎する
ときハ誓くもあいと不言してひらけり

峨眉山月歌

峨眉山月半輪秋

羌江水流

峽

思君不見下渝州

峨眉山月半輪秋

上皇西巡

二首

誰道君王行路難

六龍

蜀

蜀

蜀

蜀

蜀

蜀

蜀

唐詩集

口川

蜀

幸萬人歡地

渭水と博と云て渭水の
京都長安にある川なり
長安ハ山川と云まハ
勝地トヤ是ハ天々蜀を
長安と云ふことハ其の
山の名ハ作長安

轉錦江成渭

長安ハ山川と云まハ
勝地トヤ是ハ天々蜀を
長安と云ふことハ其の
山の名ハ作長安

水天迴玉壘

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

作長安

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

劍閣重關蜀

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

北門上皇歸

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

馬若雲屯少

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

帝長安開紫

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

極雙懸日月

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

照乾坤

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

聞王昌齡

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

左遷龍標

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

尉遙有此

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

寄

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

揚花落盡子

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

規啼聞道龍

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

標過五溪我

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

唐詩選

蜀の北の入口に壁立千仞と云て壁を立と云
な高い巖が劍のどくをさす
其処よ木を以てたなの
重關の關ハク

寄愁心與明月

隨風直到

夜郎西

黃鶴樓送

孟浩然之

廣陵

故人西辭黃

鶴樓烟花三

月下揚州孤

帆遠影碧空

盡惟見長江

天際流

陪族叔刑

部侍郎擘

及中書舍

人賈至遊

洞庭湖

洞庭西望楚

寄愁心與明月
ないあり、隨風直到夜郎西
よいごとく、夜郎ハ李白の居處
なり西ハ龍標とさせ、

隨風直到
此中ハ思と云と云風ハ
一とが直ハ夜郎の西へ行

夜郎西
昔仙人來て壁ハ鶴を画き
成此雀ハのり飛行さる
其処ハ樓

黃鶴樓
昔仙人來て壁ハ鶴を画き
成此雀ハのり飛行さる
其処ハ樓

送孟浩然之廣陵
孟浩然姓孟浩然之廣陵
地ハ揚州あり

廣陵
地ハ揚州あり

故人西辭黃
友連のこと、
孟浩然とさせ、

鶴樓烟花三
并の時節ハ三月と
烟花ハ霞ハをいふ

月下揚州孤
下ハ流ハ隨ハ
孤帆ハ孤の帆と

帆遠影碧空
遠ハ遠く帆の影
碧空ハ青空と水面と

盡惟見長江
空ハ水ハついで有
惟見長江ハ此長江の

天際流
此長江の波とく
つぎりもあひ事
あつらふとなら

陪族叔刑
父方の刑部侍郎
陪ハとく

部侍郎擘
父方の刑部侍郎
陪ハとく

及中書舍
官名

人賈至遊
官名

洞庭湖
洞庭湖の上流の
地ハ名なり

洞庭西望楚
洞庭湖の上流の
地ハ名なり

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

高山房藏

江分水盡南
天不見雲日

江分水盡南、天不見雲日、
此句の意、遠く何処を見吊ふこともあらず、ぬと、い意、此句の吊の字、行市、
ら、よ、非、遠、方、を、い、つ、も、が、湘、君、の、廟、と、い、や、と、い、え、れ、い、も、あ、れ、ぬ、と、い、

落長沙秋色

望天門山
東梁山、西梁山、と、い、二、山、兩、方、は、高、く、峙、
て、門、と、い、ふ、こ、と、く、な、り、其、中、と、い、ち、

遠不知何處

天門中斷楚江開
兩、山、相、對、し、て、天、門、の、ご、と、く、其、中、と、
斷、切、と、い、ふ、は、楚、江、が、流、る、こ、と、を、開、く、

吊湘君

碧水東流至北迴
水、が、東、へ、流、り、又、
北、の、方、へ、迴、る、と、い、ふ、こ、と、を、門、と、
言、う、く、開、と、連、う、者、

望天門山

兩岸青山相對出
兩、岸、の、青、く、と、い、ふ、山、が、相、
對、し、て、出、て、い、る、と、い、ふ、こ、と、を、絶、然、

天門中斷楚

孤帆一片日邊來
其、面、白、い、兩、山、の、間、の、か、が、れ、
と、孤、の、帆、掛、舟、が、さ、る、う、よ、

江開碧水東

早發白帝城
蜀、の、國、は、白、帝、城、と、い、ひ、處、有、其、
地、と、早、く、發、す、の、こ、と、を、い、ふ、

流至北迴兩

朝辭白帝彩雲間
朝、白、帝、城、と、辭、を、き、一、が、り、あ、り、
く、い、ふ、こ、と、を、い、ふ、雲、の、間、は、な、つ、こ、と、な、り、

岸青山相對

千里
遠、き、こ、と、を、

出孤帆一片

千里
遠、き、こ、と、を、

日邊來

江陵
名、也、の、一、日、還、
舟、が、早、く、て、千、里、を、一、日、の、
中、に、還、る、な、り、

早發白帝城

岸猿聲啼不住
兩、方、の、岸、は、猿、の、聲、が、さ、る、是、を、聞、て、も、
舟、の、と、い、れ、ば、暫、く、も、止、ま、ら、ぬ、な、り、

朝辭白帝彩

輕舟已過萬重山
輕、く、と、い、ふ、舟、の、な、ま、ま、は、あ、つ、き、の、
間、に、幾、重、も、う、さ、なる、山、路、と、い、

雲間千里江

秋下荆門
山、の、名、兩、山、上、で、合、て、下、で、別、洞、穴、の、や、う、に、
其、間、を、往、來、す、故、門、の、様、故、門、と、名、く、

陵一日還兩

霜落荆門江樹空
霜、が、降、り、て、江、の、頭、の、樹、も、葉、が、
落、と、と、い、ふ、空、は、葉、の、あ、ら、な、い、こ、と、を、い、ふ、

岸猿聲啼不

帆無恙掛秋風
布、の、帆、を、恙、な、く、秋、風、に、掛、
て、と、い、ふ、此、は、故、事、あ、れ、ど、も、略、す、

住輕舟已過

此行
此、行、

萬重山

秋下荆門

霜落荆門江

樹空布帆無

恙掛秋風此

行不為鱸魚

繪自愛名山

入剡中

蘇臺覽古

舊苑荒臺楊

柳新菱歌清

唱不勝春只

今惟有西江

月曾照吳王

宮裡人

越中懷古

越王勾踐破

吳歸義士還

不為鱸魚繪

昔張翰といふ人秋の比鱸の繪を思ひ

入剡中

蘇臺覽古

舊苑

新

清唱

只今惟有西江月

曾照吳王宮裡人

越中懷古

越王勾踐破

還家盡錦衣

如花滿春殿

只今惟有

鷓鴣飛

與史姓郎中

飲

聽黃鶴樓上吹笛

家盡錦衣宮

女如花滿春

殿只今惟有

鷓鴣飛

與史郎中

欽聽黃鶴

樓上吹笛

一為遷客去

長沙西望長

安不見家黃

鶴樓中吹玉

笛江城五月

落梅花

春夜洛城

聞笛

誰家玉笛暗

飛聲散入春

風滿洛城此

唐詩選 中則

卷之七 雜言

三

嵩山房

一、あり、為遷客、去長沙、流さるる他國に遷居する客といふなり、去長沙、長沙の西にあり、長沙の西にあり、

西望長安不見家、長安、長沙の西にあり、西望、西を向いて望むなり、不見家、家を見ず、

望見とも家も、望見、望むこと、家も、家も、

黃鶴樓中吹玉笛、黃鶴樓、樓の名、中、中、吹玉笛、玉笛を吹く、

江城、江の頭の人家多く、郭の事に非ざるべし、

五月落梅花、五月、梅の花が散る時、落梅花、梅の花が散る、

誰家玉笛暗飛聲、誰、誰、玉笛、玉笛、暗飛聲、暗に飛ぶ聲、

春夜洛城聞笛、春、春、夜、夜、洛城、洛陽城、聞笛、笛を聞く、

入春風滿洛城、入、入、春風、春風、滿洛城、洛陽城、

此夜曲中聞折柳、此、此、夜、夜、曲中、曲中、聞折柳、折柳の曲、

何人不起故園情、何、何、人、人、不起、不起、故園情、故郷の情、

春宮曲、樂府題、宮詞と同し、宮女のことと述ぶ、全體此詩漢の代のことを述ぶ、宮女の寵を羨む、

春宮曲、春宮、春宮、曲、曲、

有、有、有、有、

師、師、師、師、

又、又、又、又、

耳、耳、耳、耳、

道、道、道、道、

夜曲中聞折

柳何人不起

故園情

春宮曲

王昌齡

昨夜風開露

井桃未央前

殿月輪高平

陽歌舞新承

寵簾外春寒

賜錦袍

西宮春怨

西宮夜靜百

花香欲捲珠

簾春恨長斜

抱雲和深見

月朧朧樹色

隱昭陽

人よ逢てまあび大道よのれぬといふ中の有べくは能く考へ詩意を知るべし

昨夜風開露井桃

昨夜の風で桃の花も開ひことあり露井とハ井の上は屋根おらひのあま

わくハおびして有井へあや又そよ露井の桃は限つていふごとくあれハ古人の句ハ桃ハ露井の上は生むといふことある其文字をつうつことので

露井は何といふ意もあひ昨夜の風で桃の花が開いこといふこと

未央前殿月輪高 未央宮の殿の月輪は高く照るといふこと高くといふハ夜更に成かるといふこと

平陽歌舞新承 平陽公の宮の歌舞は新しく承る

寵簾外春寒 簾の外は春寒

賜錦袍 錦袍を賜ふ

西宮春怨 西宮の春の怨

西宮夜靜百花香 西宮の夜は静かに百の花の香

欲捲珠簾 珠の簾を捲揚ふ

春恨長 春の恨は長

斜 斜に

抱雲和 抱いて雲と和

深見月 深く見月

月朧朧樹色 月朧朧と樹の色

隱昭陽 隠れて昭陽

西宮秋怨

芙蓉不及美人粧

水殿風來珠翠香

却恨含情掩秋扇

空懸明月待君王

長信秋詞

真成薄命久

尋思夢見君王覺

後疑火照西宮知夜飲

分明稜道奉恩時

青樓曲

白馬金鞍從武皇

旌旗十萬宿長楊樓

隴 隴 月出 樹色隱昭陽

隱 昭陽宮 昭陽宮 昭陽宮 昭陽宮

西宮秋怨

芙蓉 不及美人粧

水殿風來珠翠香

却恨含情掩秋扇

空懸明月待君王

長信秋詞

真成薄命久

尋思夢見君王覺

後疑火照西宮知夜飲

分明稜道奉恩時

青樓曲

白馬金鞍從武皇

旌旗十萬宿長楊樓

疑 思 夢 覺 火 照 西 宮 知 夜 飲

分明

分明

頭少婦鳴箏

坐遙見飛塵

入建章

閨怨

閨中少婦不

知愁春日凝

粧上翠樓忽

見陌頭楊柳

色悔教夫婿

覓封侯

出塞行

白草原頭望

京師黃河水

流無盡時秋

天曠野行人

絕馬首東來

知是誰

分て明々 複道

廊下と二重やうく、奉恩時 寵恩をうけ

分てあきうくにおぼけて居るハ複道うり迎奉望しことをと皆夢

青樓曲

白馬金鞍從武皇

武皇ハ漢の武帝のこと此詩 全体漢の代よして作しもの

天子の御幸諸侯の御出の時ハ色々の旗と成なり、十萬

大勢の御供、宿長揚 長揚ハ宮の名大勢の御供で長

樓頭 樓ハ青樓ハ御通せおの少婦 少婦ハ

箏 今の代ハ 坐 箏を弾き遊女 遙見飛塵

入建章 建章ハ宮の名長揚うり建章へ還南中ハ

還る青樓うりハ倡婦どもが遙見建章へ入まで見く

居るとこの中うり何とも無く作とやうあれどもよく

考へるるべし、筆を弾て居るよ

閨怨 婦人の情を

閨中 寤室の 少婦不知愁 寤室在の若婦ハ何も

春日凝粧 春のこおれハ能化粧 上翠樓 翠ハ緑色

れども此でハふてあひ奇麗な樓よ、忽見 陌頭楊柳色

從軍行

烽火城西百

尺樓 黃昏獨

坐海風秋更

吹 羌笛關山

月無那金閨

萬里愁

二

青海長雲暗

雪山孤城遙

望玉門 關黃

沙百戰穿金

甲不破樓蘭

終不還

三

秦時明月漢

時關 萬里長

征人未還 但

陌頭ハ道の頭ハ陌頭の柳は色を見と忽愁が起て来となせ
るもバ楊柳と折て人を送るなどいふことある夫て夫と
別て居る意ハ 悔教夫婿覓封侯 夫婿ハ夫をいふ封
侯ハ大谷のこと
大谷ハ城なりとて夫ハ軍に行きさ悔ハひとことを仕て遣と
ことハ有遣ねバあることと夫と慕ハ悔むと云意ハ

出塞行

曲の名ハ塞ハ
夷狄の境なり

白草原頭

夷狄と云ハ地の白き州の生と
原ハ有其頭へ行て居る也

望京師 白き

有原 都をなるの

黃河水流無盡時

京都遙ハ
遠きこと

なれば見えど黃河といふ大河の氷が流と廣く流と流
つるもこのなをを見むつりと思尽る時なるを河の流
その冬ぬまなぞ

秋天曠野行人絶

秋のことで物
寂ハひとこと

曠野ハ人行も絶くなるれば
馬首東来

馬の首を東の
向て行

見るとも来の字ききると讀べくは 知是誰
知とハ知く
居ると言や

東ハ向行をるく誰ハ知らぬと云心く不知なり馬の首を
東ハ向行をるく誰ハ知らぬと云心く不知なり馬の首を

從軍行

曲の名ハ邊塞の守れ
軍勢とあり行なり

烽火城

狼烟と言て相因の火を
燒其地ハ城ハ有あり

西百尺樓

烽火城
の西ハ

有樓 百尺ハ

黃昏 日暮

獨坐 日暮ハ
登坐對居なり

海風

秋 海の方ハ秋風が吹く遠き邊 鄙ハ来て居ること
日暮ハ只獨樓の上居る秋のことなるバ哀を催す

更吹羌笛關山月 更吹羌笛關山月

更吹羌笛關山月 更吹羌笛關山月

無那金閨 故郷の家室 萬里愁 故郷の妻子を
のりひあさるや

使龍城飛將

在不放胡馬

度陰山

梁苑

梁園秋竹古

時烟城外風

悲欲暮天萬

乘旌旗何處

在平基賓客

有誰憐

芙蓉樓送

辛漸

寒雨連江夜

入吳平明送

客楚山孤洛

陽親友如相

問一片冰心

在玉壺

あつういふことも万里も隔て居ること
なほ巴那とももることあひなり

二

青海 青海ハ西海のそとをいふ 數百里四方 あつうが有る前の詩ハ海風の秋といふ海あり 長雲

暗雪山 天山といふ山四季とも雪が有る 雪山とも云ふ 雪が有るゆゑ雪山とも云ふ

孤城遙望玉門關 孤城ハひとつの城といふ心で烽火大城を有るといふなり 玉門關ハ

五門關ともいふなり 五門關ともいふなり 黃沙 沙漠のこと

百戰 幾度も戦と云ふ 幾度も戦と云ふ

穿金甲 穿ハ破て穴の明こと 金甲ハ金の鎧といふ

不破樓蘭終不還 樓蘭王といふ戎狄の

大将の下如く涼へ行くことハあつうの夫ありの
帰るもいやと思ひ妻子の心を苦勞ませる也

三

秦時明月漢時關 秦の代ハ時の明月ハ漢の代乃

萬里長征人未還 征ハ征伐といふ 征伐といふ

但使龍 龍城ハ匈奴の王 單于と云ふ

城飛將在 飛將軍といふ 今世も龍城

不放胡馬度陰 飛將軍といふ 今世も龍城

山 胡馬ハ胡の驕馬といふ 陰山ハ胡の山

馬 馬は来て陰山を越度りハせまひとありと云ふ

送薛六赴

安陸

津頭雲雨暗

湘山遷客離

憂楚地願遙

送扁舟安陸

郡天邊何處

穆陵関

梁苑

梁園秋竹古時烟

城外風悲

欲暮天

天子旌旗

平臺賓客

有誰憐

芙蓉樓

送辛

漸

寒雨連江夜入吳

平明送

楚山孤

洛陽親友如相問

一片冰心在玉壺

武陵溪口駐

盧溪別入

夢裡長

扁舟溪不隨

君向北流行

到荆門上三

峽莫將孤月

對猿愁

重別李評事

莫道秋江離

別難舟船明

日是長安吳

姬緩舞留君

醉隨意青楓

白露寒

少年行

王維

出身仕漢羽

林郎初隨驃

騎戰漁陽軌

送薛姓大前赴安陸

津頭雲雨暗湘山

客離憂楚地顏

送扁舟安陸郡

邊遙遠見天地

何處天邊

穆陵關

醉別江樓

江風引雨入船涼

憶君魏三遙在湘山月

愁聽清猿夢裡長

盧溪別人

武陵溪口駐扁舟

溪水隨君向北流

行到荆門上三峽

莫將孤月對猿愁

山續猿愁

高山月

高山月

知不向邊庭
苦縱死猶聞
俠骨香

九月九日

憶山中兄

弟

獨在異鄉為

異客每逢佳

節倍思親遙

知兄弟登高

處遍插茱萸

少一人

與盧員外

象過崔處

士林亭

綠樹重陰益

四隣青苔日

厚自無塵科

つ有といふことハあるれども寂しきといふは孤月と云ふもの
月も旅の愁をさするもの之夜中旅の声もさびしく悲ひな
りの月う旅の声もさびしく旅の愁が身をわらわらさす色も
見聞せしむるありさうなく堪られまい月を見と旅の声をさ
と對せぬやうよあざれと月を見と死旅の啼を聞まひのこ
成ぬことあれども両方とも愁なるものゆゑ一処は見聞してハ忍
られまひとあいまの
りつことなるなり

重別李

評事

重ねて別るハ前
暇を以て別又明日出船と

云よりて相送て別を送る盃をさするゆゑ
重てといふことおしくといふ意よりなり

莫道秋江離別難

秋江ハ秋の江といふこと
難ハ人の別ハ成難いと云ふこと

舟船明日是長安

舟ハ

吳姬

吳ハ國の名、姬ハ美しい女と云意、昔
の國ハ美女といふこと、鹿女といふ

緩舞

美しい姿で緩く舞をさすこと

隨意

意隨氣終心
隨意といふこと

寒

夜更て青楓あざむ白露とわささむく
なまあせむるものいふあれといふこと

少年行

若武者の血氣の
勇と述るなり

出身

始めて奉公仕漢
漢の代のこととして作る漢ハ國号
唐明清などいふ類中華をハ代より

仕漢

漢の代のこととして作る漢ハ國号
唐明清などいふ類中華をハ代より

初隨驃騎戰漁陽

漢の武帝の時、霍去病
と云人と驃騎將軍

隨がひ行、漁陽を討むらむることがある、其驃騎將軍
隨がひ行、漁陽を討むらむることがある、其驃騎將軍

孰知不向邊庭苦

邊庭ハ邊鄙の場也といふこと
苦ハ苦戦と言ふことを苦戦といふ

蜀山行

頭箕踞長松
下白眼看佗
世上人

送韋評事

欲逐將軍取
右賢沙場走

馬向居延遙

知漢使蕭關

落日邊

送沈子福

之江南

楊柳渡頭行

客稀罾師盪

漿向臨圻唯

有相思似春

色江南江北

送君歸

出精して戦をり邊庭なを出精して戦ハぬハガセ
精と出さぬぞと云こを誨も知者ハ有まいと其邊庭ハ精
出て戦ハぬハガセ縦死猶聞俠骨香 縦死して骨と成とも男
者と言もる處で死せよ

あはれ跡の骨も香しひと戦の場所なを死あすして外で何ぞ
ひとり男とて死せよがよいといふならり俠ハ別達のりなり

九月九日憶山中兄弟

獨在異鄉為異客 親戚兄弟と云れ只獨異郷は
居ハ異郷の客と為居とたりの

每逢佳節倍思親 佳節ハ節句のこと佳節ハ逢
毎ハ故郷の親類を思ふと平生

遙知兄弟登高 故郷の親類の登高ハ憶ゆく居れ
遥ハ何とも高い處へのがけとの

遍挿茱萸少 遥ハ何とも高い處へのがけとの
遍挿茱萸少

一人遍插茱萸少 遥ハ何とも高い處へのがけとの
一人遍插茱萸少

與盧員外象過崔處

士 仕官なき人の
引菴居者と云

綠樹重陰 青くと緑色の樹が
重陰と云て有と

蓋四隣 四方の隣
蓋と云て四方の家ハ元ハ林亭の四方と

青苔日厚 苔が青と日と掃掃除もせ
と来る人のあきゆき

自無塵 ねどもあつと塵も元と
ど土の塵をくろのこをハあひ世間あみくの人を俗人といふ其人は
着合をもと俗塵といわく塵よとて世間あとの人の着合せぬ

科頭 科頭を着ぬ
夫で来人も元と道へも何処かも苔が生じて

中華の人皆上も下も冠をさるる此人ハ世間の人よ着合せぬ
中華の人皆上も下も冠をさるる此人ハ世間の人よ着合せぬ

春思

賈至

艸色青青柳
色黃桃花歷
亂李花香春
風不為吹愁
去春日偏能
惹恨長

二

紅粉當鹽弱
柳垂金花臘
酒解餘醺筆
歌日暮能留
客醉殺長安
輕薄兒

箕と云物の形も兩足を
投出さうづくま居たり、
長松下

白眼者佗世上人
氣象の高ひ人をうりよつと合せり
其外佗の世上の人白眼でやう

んで居らるると云ことと主人の氣象の高ひこととをわめて
の白眼の晋の阮籍とり人の故事なり

送韋評事

韋ハ姓評事ハ官此人匈奴を
平治よあさぐひ行なり

欲逐將軍取右賢

匈奴よ左右賢王がわら
其王を生捕手柄をせと

將軍を隨沙場走馬向居延
沙場の地馬と走らして
居延城をさして急ぎ向

遙知漢使

此詩も當代を遠慮して漢の
代わて言ひの漢の天子がう

蕭關外

蕭關の外ハ匈奴の
地遙知ハ蕭關の

愁見孤城落日邊

孤城ハ孤の
城

落日邊ハ方のこと日暮りよあれ城の閑寂きやうををさう
しつゝあつた何ほど勇氣の足下でも愁が起らぬといふことを有ま
夫で何よつけても愁ひをさうとあらあといふことを遙よさうして知て
居と云ことと落日邊ハ日の邊あり日くれことといふらなり

送沈子福之江南

江水の
南

楊柳渡頭

楊柳の樹のあり
渡場といふこと

行客
旅人のことあり

向臨圻

圻ハ岸といふ字漁師が舟を
て岸の方へ向ひ臨來といふこと

唯

有相思
となり

似春色

春色

此二句ハ其処で見
春の景色のことと春の風景ハ江南も江北も同ト有その
ことより江南で足下が我を思はると江北で足下を
おもひ暮すは互に相思ハ春色の江南
江北中も有通なりといふ意なり

西亭春望

日長風煖柳

青青北雁歸

飛入宵冥岳

陽城上聞吹

笛能使春心

滿洞庭

初至巴陵

與李十二

白同泛洞

庭湖

楓岸紛紛落

葉多洞庭秋

水晚來波東

興輕舟無近

遠白雲明月

弔湘娥

歸江南へ君の行きて送るを

春思

艸色青青柳色黃

花歷亂

為吹愁去

春日偏能惹恨長

惹心で恨心で長心で

長安長安を

二

紅粉

弱柳垂

金花臘酒

解酲釀

日暮能留客

醉殺長安輕薄兒

醉殺長安輕薄兒

醉殺長安輕薄兒

醉殺長安輕薄兒

送李侍郎

赴常州

雪晴雲散北

風寒楚水吳

山道路難今

日送君須盡

醉明朝相憶

路漫漫

こころと色く此頃よりく静んと頻りよ
愛棄く思ひ愁ゆる心くくくくくくなり

西亭春望

日長風煖柳青青

春も李で日も長く風も煖よ
柳の葉青くと成りたり

北雁歸飛入宵冥

宵冥ハ蒼空のこと宵冥と
いつくとも風の煖りよあ時

岳陽城上聞吹笛

雁も北へ飛帰其雁をんやれバ
笛も蒼空へ入やうよんえるとこ

能使春心滿洞庭

吹が聞ゆその笛の音を聞バ能
を詠めやの心か洞庭中へ満くやう

初至巴陵與李十一

初至巴陵地の與李姓
十一行白名

同泛洞庭湖

楓岸紛紛落葉多

紛々ハ多りくと散乱とることあり
楓の葉岸のあよりよ紛々と散

洞庭秋水晚來波

洞庭湖の秋の景色
水が晚々の風よ波が

乘興輕舟無近遠

其趣でいやく風景が
面白興も乗て何処

白雲明

月弔湘娥

白雲ハ秋の雲といふく白雲も飛散り月も明
の意なり湘娥のことハ前の
李白の詩よりつとむ

送李侍郎赴常州

雪晴雲散北風寒

更蕭條

封大夫破

播仙凱歌

岑參

漢將承恩西

破戎捷書先

奏未央宮天

子預開麟閣

待祇今誰數

貳師功

二

日落轅門鼓

角鳴千羣面

縛出蕃城洗

兵魚海雲迎

陣秣馬龍堆

月照營

楚水吳山道路難

今日送君須盡醉

明朝相憶路漫漫

岳陽樓重宴別王

長沙

江路東連千里潮

青雲北望紫微遙

莫道巴陵湖水濶

長沙南畔更蕭條

封大夫破播仙凱歌

漢將承恩西破戎捷書先

奏未央宮天子預開麟閣

待祇今誰數貳師功

日落轅門鼓角鳴千羣面

縛出蕃城洗兵魚海雲迎

陣秣馬龍堆月照營

恩

此度足下的行... 常州... 楚水

今日送君須盡醉... 君... 李侍

明朝相憶路漫漫... 漫... 成

岳陽樓重宴別王... 姓... 八... 行... 員外... 官

長沙... 地... 前... 別... 又... 別... 盃... 盃

江路東連千里潮... 江路... 舟路... 意... 海上

青雲北望紫微遙... 紫微... 紫微... 紫微... 紫微

莫道巴陵湖水濶... 巴陵... 岳陽樓... 有... 莫道

長沙南畔更蕭條... 長沙... 南... 畔... 更... 蕭... 條

封大夫破播仙凱歌... 姓... 大夫... 破... 播... 仙... 凱... 歌

漢將承恩西破戎捷書先... 漢... 將... 承... 恩... 西... 破... 戎... 捷... 書... 先

奏未央宮天子預開麟閣... 奏... 未... 央... 宮... 天... 子... 預... 開... 麟... 閣

待祇今誰數貳師功... 待... 祇... 今... 誰... 數... 貳... 師... 功

日落轅門鼓角鳴千羣面... 日... 落... 轅... 門... 鼓... 角... 鳴... 千... 羣... 面

縛出蕃城洗兵魚海雲迎... 縛... 出... 蕃... 城... 洗... 兵... 魚... 海... 雲... 迎

陣秣馬龍堆月照營... 陣... 秣... 馬... 龍... 堆... 月... 照... 營

恩

首着烽寄

家人

首着烽邊逢

立春葫蘆河

上淚沾巾閨

中只是空相

憶不見沙場

愁殺人

玉關寄長

安李主簿

東去長安萬

里餘故人那

惜一行書玉

關西望腸堪

斷況復明朝

是歲除

捷書

先奏

未央宮

天子預開

麟閣待

麟閣

功

功

功

功

功

功

功

功

功

功

功

功

功

功

功

西原驛路掛

されとこのつくりせなり、

城頭客散江

磧中作 磧ハ砂漠の中ハ前見ヤ、

亭雨未休君

走馬西來欲到天 西の方をさし行此方

去試看汾水

辭家 我家を去出

上白雲猶似

見月兩回圓 兩回ハ二回ハあること

漢時秋

今夜不知何處宿

送人還京

平沙

匹馬西來天

萬里絶人烟 其廣いと云ハ

外歸揚鞭只

執州 執州城の後亭

共鳥爭飛送

送李 姓

君九月交河

判官 使赴晉 絳 得秋字

北雪裏題詩

韻を

淚滿衣

西原 驛路 掛城頭

赴北庭度

容散江亭雨未休 客ハ見

隴思家

君 去試看汾水上 去行

西向輪臺萬

方ハ汾水と有古漢の武帝の樓

里餘也知鄉

白雲猶似漢時秋 其白雲の飛

信日應疎隴

漢の武帝の苑の

山鸚鵡能言
語爲報家人
數寄書

酒泉太守

席上醉後

作

酒泉太守能

劍舞高堂置

酒夜擊鼓胡

茄一曲斷人

腸坐客相看

淚如雨

送劉判官

赴磧西

火山五月行

人少看君馬

去疾如鳥都

使行營太白

秋のときぞあらふと
りよことなり

送人還京

匹馬

西來天外歸

揚鞭只共鳥爭飛

交河北

題詩淚滿衣

赴北庭度隴思家

西向輪臺萬里餘

也知鄉信日應疎

隴山鸚鵡能言語

爲報家人數寄書

爲報家人數寄書

爲報家人數寄書

爲報家人數寄書

爲報家人數寄書

爲報家人數寄書

爲報家人數寄書

西角聲一動

胡天曉

山房春事

梁園日暮乱

飛鴉極目蕭

條三兩家庭

樹不知人去

盡春來還發

舊時花

寄孫山人

儲光義

新林二月孤

舟還水滿清

江花滿山借

問故園隱君

子時時來往

住人間

酒泉太守能劍舞 前太守見席上醉後作

醉後後

酒泉太守能劍舞

高堂

夜擊鼓

胡笳一曲斷人腸

坐客相看淚如雨

送劉判官赴碛西

火山

五月行人少

看君馬去疾

如鳥

都使

行營

太白

轂一動

胡天曉

贈花卿

杜甫

錦城絲管日
紛紛半入江
風半入雲此
曲祇應天上
有人間能得
幾回聞

重贈鄭鍊

鄭子將行罷
使臣囊無一
物獻尊親江
山路遠羈離
日裘馬誰爲
感激人
奉和嚴武
軍城早秋

あひの愁のわらぬとりのこころ
あるまひとりのこころなり

山房春事

山房の春事
日暮亂飛鴉

梁園

日暮亂飛鴉

三兩家

庭樹不知人去盡

目

蕭條

三兩家

庭樹不知人去盡

寄孫山人

孤舟還

水滿清江花滿山

借問

故

園隱君子

時來往住人間

贈花卿

軍城早秋

あひの愁のわらぬとりのこころ
あるまひとりのこころなり
山房の春事
日暮亂飛鴉
梁園
日暮亂飛鴉
三兩家
庭樹不知人去盡
寄孫山人
孤舟還
水滿清江花滿山
借問
故
園隱君子
時來往住人間
贈花卿
軍城早秋

秋風嫋嫋動

秋風嫋嫋動 何子何公と云ふやのめ

高旌玉帳分

錦城蜀の國の都也此処は居

絲管

絲ハ琴瑟琵琶の類糸の有るの管ハ

弓射虜營已

笛簾葉笙の類竹ハ作一物のこと

日紛紛

毎日昌かと

收滴博雲間

半入江風半入雲半分ハ江を吹風ハ又半分ハ雲の中ハ入るといふ文字の氣

味なれども半分つ別く聞ゆるよ非ぞ江の風ハ

成欲奪蓬婆

管絃の曲

此曲

雪外城

秋應天上有此やうな面白き樂ハ中々人間

味なれども半分つ別く聞ゆるよ非ぞ江の風ハ

解悶

人間能得幾回聞天上で無きも聞はぬ

曲ハ多し聞はぬ

一辭故國十

重贈鄭鍊鄭ハ姓鍊ハ名此ハ人

鄭子子ハ鄭子の通稱といふ男を姓の下の子の字を

經秋每見秋

鄭子子ハ鄭子の通稱といふ男を姓の下の子の字を

鄭子子ハ鄭子の通稱といふ男を姓の下の子の字を

瓜憶故丘今

將行罷使臣行ハ使臣を罷て故郷ハ

囊無一物

日南湖米薇

將行罷使臣行ハ使臣を罷て故郷ハ

囊無一物

歲何人為覓

獻尊親此鄭子ハ甚廉直な人で少くも百姓の物を

囊無一物

鄭瓜州

江山路遠山路ハ

囊無一物

書堂飲既

羈離日羈ハ羈旅と云ふ旅のこと

囊無一物

夜復邀李

羈離日羈ハ羈旅と云ふ旅のこと

囊無一物

尚書下馬

裘馬輕裘肥馬

囊無一物

誰為感激人貴人となり人の中で誰か此人の

囊無一物

月下賦

湖月林風相

與清殘樽下

馬後同傾久

拚野鶴如雙

鬢遮莫隣鷄

下五更

塞下曲

二首

常建

玉帛朝回望

帝鄉鳥孫歸

去不稱王天

涯靜處無征

戰兵氣銷為

日月光

世ハを仕く... 奉和嚴武名軍城早秋

奉和嚴武名軍城早秋

居るを... 早秋の

秋風扇扇動高旌

ひく動くと玉帳

大将の居るは... 分弓射虜營

已収滴博雲間戎

欲奪蓬婆雪外城

解悶

一辭故國十經秋

每見秋瓜憶故丘

今日南湖采薇蕨

何人為覓鄭瓜州

何人為覓鄭瓜州

故鄉有... 其事を憶ひ愈

為子鄭審... 友朋の居るを

問... 詩よ

解く意なり

二

北海陰風動

地來明君祠

上望龍堆驪

體盡是長城

卒日暮沙場

飛作灰

書堂學問處飲酒既夜皆歸

復邀李姓尚書官下馬月下賦月下

下ゆく此詩を作ると
いつこととわたり

湖月林風相與清湖水は移る月も林をゆく
風も二とも清らる涼し

殘尊下馬後同傾尚書馬

久拚野鶴如雙鬢久何

遮莫隣鷄下五更隣

塞下曲前二首

玉帛朝回望帝鄉玉の帛のつと云を匈奴の國あり
獻上し來朝し回めを

烏孫匈奴の王歸去不

天涯天のそと

稱王國へ還て是より改めて中華を敬ひ
王とハ名乗らば烏孫と計稱する天涯

靜處静居處と云
意で撫かこ無征戰戦を行
入ぬと

兵氣銷為日月光乱國あれば天下は兵氣とあり
氣侵氣が起る天下は静謐なれば

北海陰風動地來陰風北陰ハ

離別情こべつりのやう

今江北還如

此愁殺江南

花映垂楊漢

水清微風林

裏一枝輕即

三日尋李

九莊

雨歇楊林東

渡頭永和

日盪輕舟故

人家在桃花

岸直到門前

溪水

九曲詞

高適

鐵馬橫行鐵

嶺頭西看邏

逆取封侯青

海只今將飲

馬黃河不用

更防秋

海邊陰風吹來起大地也 明君祠上望龍堆

漢の元帝の時王昭君とひ女北狄行其人の墓を

望見彌體あやる長城卒長城ハ秦の始皇の

日暮沙場飛作灰其あや沙場雨風まさ

花映垂楊漢水清花あ漢水清く流る

微風林裏一枝輕微風あの枝の一枝

愁殺愁江南離別情江南行の足下と別

永和三 晉の代の 三日盪輕舟幸今日ハ三月三日なり

雨歇楊林東渡頭今日ハ雨歇日能く揚の

鐵馬橫行鐵嶺頭鐵馬横行鐵嶺頭

逆取封侯青海只今將飲逆取封侯青海只今將飲

馬黃河不用更防秋馬黃河不用更防秋

唐詩選 和詩 卷七 詩餘 三 嵩山房

除夜作

旅館寒燈獨
不眠客心何
事轉凄然故
鄉今夜思千
里霜髮明朝
又一年

行く岸の様子とあつたるの
わびしうさとわびしうのなり

九曲詞

鐵馬 鐵馬のこと軍馬の具足と
鐵嶺頭 遼東と云処に有地多き馬は打つて鐵嶺の
西看 邏 邏 取封侯 邏 邏 蕃の地の名鐵嶺頭と云
只今將飲馬 只今青海で馬は水飲心安く
不用更防秋 黄河のわたりも秋は成ても防ぎと為
只今將飲馬 只今青海で馬は水飲心安く
不用更防秋 黄河のわたりも秋は成ても防ぎと為

塞上聞吹

雪淨胡天牧
馬還月明羗
笛成樓間借
問梅花何處
落風吹一夜
滿關山

除夜作

旅館寒燈 冬のこと多寒燈と云ふは
獨不眠 我独種
客心何事轉凄然 他國は客
又一年 此やうはあつたる頭はなつたは明朝ハ

塞上聞吹笛

雪淨胡天牧馬還 胡天ハ胡國の天といふこと雪が
滿關山 山は關山の方といふこと

別董大

十里黃雲白
日曛北風吹
雁雪紛紛莫
愁前路無知
已天下誰人
不識君

送杜十四

之江南
孟浩然
荆吳相接水
為鄉君去春
江正淼茫日
暮孤舟何處
泊天涯一望
斷人腸

馬を引 月明羌笛戍樓間 夜よ入明り月さへるこ
こしげ折節羌の者ぐ

借問梅花何 笛を吹ぐ都り詰と軍兵の居る樓の間へ聞
ゆるこ其曲ハ落梅花とりみ曲なり

處落 其曲の梅花ハ何處へ落るぞと云ふことあり
相手なりよさゆく見ゆ各借問と云ふもの 風吹一

夜滿關山 笛の音ダ一夜風ハ吹散る關山中へ聞ゆる其
笛とききし關山ハ居る戍がなわのこをも

別董大 前よ
出づ

十里 見るこも十里
程まといふこと 黃雲 日暮の黄雲ぞ
くものことなり 白日曛 の白

吹鴈雪紛紛 時ハ北風吹起て雁は吹ちる雪は
雪が飛ぶ

莫愁前路無知己 知己ハ意と知り
友のことなり前路ハ行はるること

天下誰人不 知己ハ意と知り
友のことなり前路ハ行はるること

識君 君ハ董大と云ふ
智とありぬもの有まい智をありけるは
よまういづるであらみあはるは何方
にも友ハ次山有と云意なり

送杜十四 姓ハ
名ハ 之江南

荆吳相接 荆ハ楚國のここと吳の
國とハ相接いづ有なり 水為鄉

君去春江 君去舟路も春の江なれは
水國のここと 正淼茫

日暮孤舟何處 君孤舟
泊るここと 泊

天涯一望 君孤舟
断るここと 斷人腸

寄韓鵬

李傾

為政心間物

自問朝者飛

鳥暮飛還寄

書河上神明

宰羨爾城頭

姑射山

九日

崔國輔

江邊楓落菊

花黃少長登

高一望鄉九

日陶家雖載

酒三年楚客

已霑裳

思の断様は思ふは望の君は別るがれはして

寄韓鵬

為政心間物自問

飛還 朝ハそのの飛行を見暮ハ還ハせりと求るを

寄書河上神明宰

龍莊子と云人此山は神人居る所と云く此韓鵬

九日 重陽

江邊楓落菊花黃 江のほとりの楓ハち落とが

少長登高一望郷 少人も小兒も老人も若いのもの

家雖載酒 昔陶淵明と云く重陽は菊を愛し

酒三年楚客已霑裳 三年楚客已霑裳

題長安主人壁

張謂

世人結交須黃金

黃金不多交不深

縱令然諾暫相許

終是悠悠行路心

許終是悠悠

行路心

送人使

河源

故人行役向

邊州匹馬今

朝不少留長

路關山何日

盡滿堂絲竹

為君愁

涼州詞

王之渙

黃河遠上白

題長安主人壁
姓名と著はる長安主人と
題も主人を譏るやあるべし

世人結交須黃金

世人の交りハ人ハ交り
とりのハ黄金ハ交り

黄金不多交不深
其のハ黄金の深ハ交り

縱令然諾暫
然諾ハ其の場と暫ハ交り

相許終是悠悠
然諾ハ其の場と暫ハ交り

行路心
終是悠悠ハ行路心を

七言絶句前編終

七言絶句續

送人使河源

故人行役向邊州
故人行役向邊州

匹馬今朝不少留
匹馬今朝不少留

長路關山何日盡
長路關山何日盡

滿堂絲竹為君愁
滿堂絲竹為君愁

涼州詞

王之渙

黃河遠上白

涼州詞

故然室藏

雲間一片孤
城萬仞山
羌笛何須怨
楊柳春光不
度玉門關

九日送別

蒹庭蕭瑟故
人稀何處登
高且送歸
今日暫同芳
菊酒明朝應
作斷蓬飛

洛陽客舍逢祖詠留宴

蔡希寂
綿綿漏鼓洛
陽城客舍平
居絕送迎
逢君買酒因
成醉醉後焉
知世上情

黃河遠上白雲間

黃河の河上へ登り行き白雲
見るべし、遠き所へゆくこと

雲の中、一片孤城萬仞山
段々河上へ上り白雲を
見えし處

羌笛何須怨楊柳春光不度
玉門關

別を告ぐし曲の曲を聞ば折揚柳の曲を折く
春光不度玉門關

九日送別

蒹庭蕭瑟故人稀
何處登高且送歸
今日暫同芳菊酒
應作斷蓬飛

洛陽客舍逢祖詠留宴

綿綿漏鼓洛陽城
客舍平居絕送迎
逢君買酒因成醉
醉後焉知世上情

人來逢君買酒因成醉
醉後焉知世上情

前逢君買酒因成醉
醉後焉知世上情

醉後焉知世上情

世上情

世上情

世上情

世上情

世上情

少年行

少年行 前二見

吳象之

承恩

御恩を被り恩のまは遊ふことトヤ

借獵

御恩の

承恩借獵小

借下小平津

小平津ハ公孫珣といふ人の知行処で有る位宰相

平津使氣常

使氣 宰相の知行処は借下

遊中貴人

常遊

遊中貴人一

中貴人

常は御側杯を

一擲千金

一時千金を擲する

擲千金渾是

渾是膽

體中が膽トわといふ

家無四壁

前の家ハ

膽家無四壁

不知貧

貧乏で四方の壁ハ

江南行

樂府題此詩ハ婦女夫の遠方

不知貧

不知貧

貧乏で四方の壁ハ

江南行

樂府題此詩ハ婦女夫の遠方

江南行

張潮

茨菰葉爛別

茨菰

葉爛

別

西灣

水の曲りを灣と云ふ

西灣蓮子花

蓮子花開

猶未還

蓮の花のこゝろ

開猶未還妾

妾夢不離江

水草の枯て有る死別より水草ハ花の開

夢不離江上

上水

妾と云ハ妻の舟下ニ妾ハ毎夜夢ニ江上の

水人傳郎在

郎在鳳皇山

人の噂を聞バ郎ハ鳳皇山と云邊ニ居

鳳皇山

軍城早秋

嚴武

昨夜秋風入

昨夜秋風入漢關

昨夜秋風が吹て胡虜境の関

漢關朔雲邊

朔雲邊月滿西山

朔の方ハ雲々たるひき邊塞の月

月滿西山更

更催飛將追驕虜

秋なると用心せ給ハなほ胡虜を改めて飛將軍なるを

催飛將追驕

秋なると用心せ給ハなほ胡虜を改めて飛將軍なるを

唐詩選 和言

卷之十言

唐詩選

虜莫遣沙場

匹馬還

重送裴郎

中貶吉州

劉長卿

猿啼客散暮

江頭人自傷

心水自流同

作逐臣君更

遠青山萬里

孤舟

送李判官

之潤州行

營

萬里辭家事

鼓聲金陵驛

路楚雲西江

春不肯留行

客艸色青青

送馬蹄

春行寄興

李華

宜陽城下草

萋萋澗水東

莫遣沙場匹馬還 騎も残を伐り沙場のがへ還さぬがよとなり

重 再びと 送裴郎 姓 中官 貶 吉州

都を放逐されたりものぞせん

猿啼客散暮江頭 足下をおくも此江の頭くきりト也 暮方よなるく猿もなく諸方の

人自傷心水自流 心も散くよ帰る時分 別れは別れねばなるぬ

同作逐臣君更遠 てなくぬよ水ハ何心なく流るといふ

青山萬里一孤舟 足下も我らも向しく逐ちぞけらる 逐臣なれども足下ハ殊は遠國にや

舟 青山萬里の路をくけくこの舟を 浮て行ふハさそく傷いとも

送李判官之潤州行營 行營ハ行軍の陣屋

萬里辭家事鼓聲金陵驛 馬の上り鼓太鼓此の太鼓 西の潤州へ行くととなり

江春不肯留行客 傳馬道を通り速き楚國の 西の潤州へ行くととなり

艸色青青送馬蹄 遣の春の景色が面白けれ とも行客を留もせ

春行寄興 何時帰らざるをあらふ名残たしといふ意なり

宜陽城下草萋萋 誰も掃除する人もなく 往來する人もなく

澗水東流復向西 芳樹無一人花自落 今ハ誰見人もなく

芳樹無一人花自落 今ハ誰見人もなく

宜陽城下草萋萋 宜陽城といふ青ハ盛な繁昌 今ハ草が生えたり

澗水東流復向西 青は澗水の 芳樹無一人花自落

流復向西芳

樹無人花自

落春山一路

鳥空啼

歸雁

錢起

瀟湘何事等

閑回水碧沙

明兩岸苔二

十五絃彈夜

月不勝清怨

却飛來

登樓寄

王卿

韋應物

踏閣攀林恨

不同楚雲滄

海思無窮數

家砧杵秋山

下一郡荆榛

寒雨中

酬柳郎中

春日歸揚

花の時分は自ら咲き落花の時分は自ら落るが昔の花の時分は
春花でこそどよどよとやうであつたであつたのであらうとてふなり

春山一路鳥空啼 春が來れば鳥も山の一隅はさぐれども
誰の耳を留めて聞かぬのや空も啼のこ

歸雁

瀟湘何事等閑回 瀟湘の湘水も閑に流るるや
水も何事回

碧沙明兩岸苔 水も沙も明く苔も生るるや
苔も何事回

明兩岸苔二 此処は昔舜王の妃娥皇
女英といふ二人舜王を尋ね

却飛來 清怨の音の清きことと云意怨は我身の
音を聞かぬとて清怨の音を聞かぬとて

登樓寄王卿 王卿の言
遣るなり

踏閣攀林恨不同 閣の階を踏のれば林を攀登る
閣も登る云とて閣の高ひ閣の登る處は眺望して扱くなり

楚雲滄海思無窮 楚國の楚雲の滄海の
相隣て居るとは語らざるもわ

數家砧杵秋山下 樓に登
て見れば

寒雨中 一郡一村の在りし村の
ちやくちやくとてなるは在郷の一村が見る雨中

酬柳郎中 官
春日歸揚州南國 地名

物さびしい景色の秋れ山の下は砧杵をうる声は
彼所此所を聞かぬとて

物さびしい景色の秋れ山の下は砧杵をうる声は
彼所此所を聞かぬとて

物さびしい景色の秋れ山の下は砧杵をうる声は
彼所此所を聞かぬとて

物さびしい景色の秋れ山の下は砧杵をうる声は
彼所此所を聞かぬとて

物さびしい景色の秋れ山の下は砧杵をうる声は
彼所此所を聞かぬとて

物さびしい景色の秋れ山の下は砧杵をうる声は
彼所此所を聞かぬとて

物さびしい景色の秋れ山の下は砧杵をうる声は
彼所此所を聞かぬとて

物さびしい景色の秋れ山の下は砧杵をうる声は
彼所此所を聞かぬとて

物さびしい景色の秋れ山の下は砧杵をうる声は
彼所此所を聞かぬとて

州南國見

別之作

廣陵三月花

正開花裡逢

君醉一廻南

北相過殊不

遠暮潮歸去

早朝來

送魏十六

還蘇州

皇甫冉

見別之作

廣陵三月花正開

揚州の廣陵で三月の花の最中

正開花裡逢君醉一廻

花の裡で足下に逢て酔つてこの一廻

南北相過殊不遠

其のち南北と相別れて居ることもあまり遠くもな

暮潮歸去早朝來

朝の潮は来りて去る

遠くならぬ二処はあつて樂しむがもたぬ世の中ハ自由なるぬのよとりの意

送魏十六還蘇州

秋夜沈沈此送君

秋の夜は唯さへあけき物なる沈々と夜もあけけり

聞陰蟲切切不堪

舟明日昆陵道

回首姑蘇是白雲

是白雲

曾山送別

凄凄遊子苦

飄蓬明月清

樽祇暫同南

望千山如黛

色愁君客路

在其中

寒食

韓翃

春城無處不

飛花寒食東

風御柳斜日

暮漢宮傳蠟

燭青烟散入

五侯家

送客知鄂州

江口千家帶

楚雲江花亂

點雪紛紛春

風落日誰相

見青翰舟中

有鄂君

宿石邑山中

山中

浮雲不共此

山齊山靄蒼

蒼望轉迷曉

南の方を見れば山は青く黛の色乃 愁君客路在

其中 足下の客路はわの中は有らうと

寒食 冬至より百五日目に國中火を

春城無處不飛花 春寒食の時分は花が

風御柳斜日 春の風を東風

暮漢宮傳蠟 日暮漢宮の傳蠟

燭青烟散入 一日火を禁せしれ日暮なると

入五侯家 青烟を散らして先一番天子の

送客知鄂州 知はつとととと讀ませて

江口千家帶楚雲 今別る楚國の近処の雲ハ入

江花亂點雪紛紛 川端の花も風も吹ちり

春風落日誰相見 春風の吹時

青翰舟中有鄂君 誰も友よめ

宿石邑山中 石邑山は桓州と云

浮雲不共此山齊 此宿する処の山餘は高

山靄蒼蒼 靄ハ雲など有て山色の

蒼望轉迷曉 蒼望は遠くを望む

唐詩選 卷之七 言色句賞

唐詩選 卷之七 言色句賞

唐詩選 卷之七 言色句賞

唐詩選 卷之七 言色句賞

月暫飛千樹裏
秋河隔在數峯西

送劉侍郎
李端

幾人同入謝宣城
未及酬恩隔死生
唯有夜猿知客恨
嶧陽溪路第

楓橋夜泊
張繼

月落烏啼霜滿天
江楓漁火對愁眠
姑蘇城外寒山寺
夜半鐘聲到客船

聽角思歸
顧况

望轉迷 何處の風景が一面の風景が美しき望轉迷

曉月暫飛千樹裏 曉月が月が残て見えて思ふが早飛で來くの樹木の裏に隠れ

秋河隔在數峯西 秋の空に漢河八山の峯を西のくく見えて

たぐひなく風景のふいふととなり

送劉侍郎 此人奉行となりて宣城は居らる

謝宣城 居らるる宣城とありて謝眺を

幾人同入謝宣城 前の謝眺のゆりて足下の宣城は居らるる中へ幾人か大勢あり

未及酬恩隔死生 足下が宣城なり奉行を退役せり

唯有夜猿知客恨 客中の恨を知て居る客中の心を知らぬ客

嶧陽溪路第三聲 嶧陽溪路の啼をきけは嶧陽の嶧陽溪路第三聲

聲 嶧陽溪路の啼をきけは嶧陽の嶧陽溪路第三聲

楓橋夜泊 夜此處に泊る

月落烏啼霜滿天 楓のこもる夜も霜が満ちて驚き聞かぬ月

江楓漁火 西に落る鳥も啼夜明の空は霜が満ちて驚き聞かぬ月

對愁眠 眠居る舟に對してあるはもとのところなり

姑蘇城外寒山寺 何時とや知らぬまじく

夜半鐘聲到客船 鐘の聲が聞へる此鐘は何時ともなく

蘇州府志 卷之五 詩 高僧房藏

故園黃葉滿

夜九鼓の鐘の聲此方の乘て居る船へきこへる夜半をなとありて意なり旅の船ゆ客船といふものなり

青苔夢後城

聽角思歸 胡の吹角は角の音か有る此音を聞て

頭曉角哀此

故園黃葉滿青苔 此比は定めて故郷の園も黃葉落葉

夜斷腸人不

夢後城頭曉角哀 色く故郷の

見起行殘月

此夜ハ故郷がなつて他國が

影徘徊

人不見 誰は語る人

宿昭應

起 此夜ハ故郷がなつて他國が

武帝祈靈太

行 起て彼方此方

乙壇新豐樹

殘月影徘徊 最早夜明の殘月何處

色繞千官那

又移見えなくゆく愁

知今夜長生

宿昭應 玄宗の離宮の

殿獨閉空山

武帝 漢の武帝

月影寒

祈靈 天の神靈

湖中

太乙壇 太乙を祭り

青州湖邊日

豐宮の樹色繞千官 昔漢の武帝の祭らるる通リ

色低黃茅瘴

玄宗帝も祭らるる其時分は玄

裏鷓鴣啼丈

夜長生殿 那知らん思ひも今夜此長生

夫飄蕩今如

獨閉 殿の様子を見れば昔とちがひ

此一曲長歌

空山月影寒 冬枯の風景もない空山寒くして月

楚水西

湖中 青州湖の

夜發袁江

青州湖邊日色低 青州湖あつて日も西

夜發袁江

黃茅 蒼梧の南每歲惡熱の氣が有ることを夏ハ青州瘴といひ

夜發袁江

瘴 秋ハ黃茅瘴と云ふ瘴ハ惡氣のこゝ此氣はあつて煩らひ

夜發袁江

瘴 秋ハ黃茅瘴と云ふ瘴ハ惡氣のこゝ此氣はあつて煩らひ

夜發袁江

瘴 秋ハ黃茅瘴と云ふ瘴ハ惡氣のこゝ此氣はあつて煩らひ

夜發袁江

瘴 秋ハ黃茅瘴と云ふ瘴ハ惡氣のこゝ此氣はあつて煩らひ

夜發袁江

瘴 秋ハ黃茅瘴と云ふ瘴ハ惡氣のこゝ此氣はあつて煩らひ

夜發袁江

瘴 秋ハ黃茅瘴と云ふ瘴ハ惡氣のこゝ此氣はあつて煩らひ

夜發袁江

瘴 秋ハ黃茅瘴と云ふ瘴ハ惡氣のこゝ此氣はあつて煩らひ

夜發袁江

瘴 秋ハ黃茅瘴と云ふ瘴ハ惡氣のこゝ此氣はあつて煩らひ

夜發袁江

瘴 秋ハ黃茅瘴と云ふ瘴ハ惡氣のこゝ此氣はあつて煩らひ

寄李穎川

劉侍郎

載叔倫

半夜回舟入

楚鄉月明山

水共蒼蒼孤

猿更叫秋風

裡不是愁人

亦斷腸

寄楊侍御

包何

一官何幸得

同時十載無

媒獨見遺今

日莫論腰下

組請君看取

髮邊絲

汴河曲

李益

或死裏鷓鴣啼鷓鴣の啼 啼啼く 黃茅瘴瘴の裏 裏裏 京京 見見 鳥鳥

來來 一一 死死 哀哀 丈夫飄蕩今如此丈夫と飄蕩 飄蕩飄蕩 佳佳 處處

楚水西今此詩を楚水の面で作りました 心心 楚水楚水 西西 曲曲 長歌長歌

夜發袁江袁江の 寄李穎川李穎川の 劉劉

侍郎官の 名名 楚鄉月明山楚郷の月明山 猿更叫秋風猿の叫ぶ秋風

半夜回舟入楚鄉半夜舟を回して楚郷に入る 月明山月明山 水共蒼蒼水と蒼蒼 孤猿更孤猿更

叫秋風裡叫ぶ秋風の中 不是愁人不是愁人 亦斷腸亦斷腸

一官何幸得同時一官何幸得同時 十載無媒十載無媒 獨見遺今獨見遺今

日莫論腰下組日莫論腰下組 請君看取請君看取 髮邊絲髮邊絲

下組中華の役人はあれは上り某くの官印を賜う 組組 請君看取請君看取 髮邊絲髮邊絲

請君看取請君看取 髮邊絲髮邊絲 髮邊絲髮邊絲

請君看取請君看取 髮邊絲髮邊絲 髮邊絲髮邊絲

請君看取請君看取 髮邊絲髮邊絲 髮邊絲髮邊絲

請君看取請君看取 髮邊絲髮邊絲 髮邊絲髮邊絲

請君看取請君看取 髮邊絲髮邊絲 髮邊絲髮邊絲

請君看取請君看取 髮邊絲髮邊絲 髮邊絲髮邊絲

請君看取請君看取 髮邊絲髮邊絲 髮邊絲髮邊絲

請君看取請君看取 髮邊絲髮邊絲 髮邊絲髮邊絲

汴水東流無

成りたれども何の
替りも無し

汴河曲

汴河と云ふは隋の煬帝の鑿り
河の所也此曲ハ亡國の歌曲也

限春隋家宮

汴水東流無限春

昔煬帝の鑿通したる汴水の
流も限もなかり又來春も限もなかり

闕已成塵行

隋家宮闕已成塵

煬帝の宮殿ハ瓦
塵と成り果てて行人莫

人莫下長堤

上長堤望

路行人此長堤へ
上り見とまらば

風起揚花愁殺人

聽曉角

邊霜昨夜墮

邊霜昨夜墮關榆

邊塞ハ昨夜より霜が降り關
榆ハ

關榆吹角當

聽曉角

前ハ
見ゆ

城片月孤無

邊霜昨夜墮關榆

邊塞ハ昨夜より霜が降り關
榆ハ

度秋風吹入

孤

遠き邊塞に居て秋の季なれば何れも物哀に思ひ故郷を
なつて悲しき胡の吹物の音を聞孤の月を見れば

小單于

無限塞鴻飛不度

限もなき鴻鳥飛べ
飛りてハ鳥さへ

夜上受降

秋風吹入小單于

秋風吹入小單于一トハ聞よ悲
此音を聞よとて

城聞笛

秋風吹入小單于

秋風吹入小單于一トハ聞よ悲
此音を聞よとて

回樂峰前沙

回樂峰前沙似雪

遠き邊塞に來て受降城と
云ふ山の前の沙漠はまづ白く見ゆ雪の降る

似雪受降城

回樂峰前沙似雪

遠き邊塞に來て受降城と
云ふ山の前の沙漠はまづ白く見ゆ雪の降る

外月如霜不

回樂峰前沙似雪

遠き邊塞に來て受降城と
云ふ山の前の沙漠はまづ白く見ゆ雪の降る

知何處吹蘆

回樂峰前沙似雪

遠き邊塞に來て受降城と
云ふ山の前の沙漠はまづ白く見ゆ雪の降る

管一夜征人

如霜

受降城のやうも月が照りて
霜の降るやうとあり

從軍北征

天山雪後海
風寒橫笛偏
吹行路難
萬一
裏
吹
風
寒
橫
笛
偏
吹
行
路
難
萬
一
裏

吹行路難

萬一

裏

月中看

楊柳枝詞

劉禹錫

楊帝行宮
水濱數株
柳不勝春
晚來風起
花如雪
飛入宮
牆不見人

水濱數株

柳不勝春

晚來風起

花如雪

飛入宮

牆不見人

與歌者何

二十餘年別

帝京重聞天

樂不勝情舊

管何処知らざ笛の音聞ゆると蘆ハの一夜

征人盡望鄉今夜我ハ征ハ代ハ來テ居ル人ハ盡ク故郷を思ひ悲むハ有マハ

思ヒ望ムと愁るハ故郷を思ひ悲むハ有マハ

從軍北征

天山雪後海風寒天山最早雪の降と後ハ

橫笛偏吹行路難其時節不相應ハ寒ハ吹ハ來ク居レバ往來スハ物凄ハしク多シ其曲を聞キ行路難ト也

一時回首月中看一時首を回リ振反顧スク

旅の愁と積裏征人三十萬此沙磧の裏ハ征代ハ來テ居ル人ハ三十萬ト有リ也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

揚柳枝詞唐の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也ハ巴南の世ハ出來ト樂府題ハ柳の事ト也

人唯有何哉
在更與殷勤
唱渭城

浪淘沙詞

鸚鵡洲頭浪
貼沙青樓春
望日將斜街
泥燕子爭歸
舍獨自狂夫
不憶家

自朗州至

京戲贈者
花諸君

紫陌紅塵拂
面來無人
道看花回
都觀裏桃
樹盡是劉
郎去後栽

涼州詞

張籍

重聞天樂不勝情

樂をきくこととやあはれ面白くあはれぬまづとやよ左で
かい二十年已前の音を思ひ出しくとぞや聞は怒りれぬ 舊人

唯有何哉在

唯昔戀愁よりと朋ハ外へ行やう死ぬやを
唯樂人の何哉をくり前方の友が残り
更與殷勤唱渭城

浪淘沙詞

鸚鵡洲頭浪貼沙
望日將斜

獨自狂夫不憶家

紫陌紅塵拂面來

花回

都觀裏桃

樹盡是劉

郎去後栽

張籍

涼州詞

唐詩選

和詩

卷七言絕句

重聞天樂不勝情

唯有何哉在

浪淘沙詞

鸚鵡洲頭浪貼沙

鳳林關裡水
東流白草黃
榆六十秋邊
將皆承主恩
澤無人解道
取涼州

十五夜望月

王建

中庭地白樹
棲鴉冷露無
聲濕桂花今
夜月明人盡
望不知秋思
在誰家

送盧起居
武元衡

相如擁傳有
光輝何事閑
干淚濕衣舊
府東山餘妓
在重將歌舞

涼州詞

鳳林關裡水東流
白草黃榆六十秋
邊將皆承主恩澤
人解道取涼州

十五夜望月

中庭地白樹棲鴉
鳥の棲まを、冷露無声濕桂花
今夜月明人盡望
知秋思在誰家
送盧起居
相如擁傳有光輝

相如擁傳有光輝
衣裝を濡らせられ、何事閑干淚濕衣
在重將歌舞送君歸

在重將歌舞送君歸

送君歸

嘉陵驛

悠悠風旆遠

山川山驛窄

濛雨作烟路

半嘉陵頭已

白蜀門西更

上青天

漢苑行

回雁高飛太

液池新花低

發上林枝年

光到處皆堪

賞春色人間

總未知

塞下曲

三戍漁陽再

度遼驛弓在

臂箭橫腰匈

奴似欲知名

姓休傍陰山

まゝの御見送り...の於に...
まゝの御見送り...の於に...
まゝの御見送り...の於に...

嘉陵驛

此詩ハ蜀へ行く道中
嘉陵驛での作なり

悠悠風旆遠 山川 悠悠 果ては 風を旆と云

山驛窄 濛雨作烟路 山路 雨も煙の如く 空濛

路半 嘉陵頭已白 蜀門西更上青天 蜀門の西の方と見やり 何れも有で在り

漢苑行 回雁高飛太 液池 春も花は 雁も高く飛で 新花

發上林枝年 意 年光到處皆堪賞 春のこともなれば 春光の面白き

塞下曲

三戍漁陽再度遼 漁陽へ三度成り 地理の案内ハ知

臂箭橫腰匈 居り 武術ハ鍛錬し 居る 驛弓 赤くぬり

似欲知名 姓 似 欲 知 名 姓 何れも 何れも 何れも 何れも

姓休傍陰山 姓 休 傍 陰 山 何れも 何れも 何れも 何れも

唐詩選 和詩 卷之... 高山房藏

更射鵬

又

朔雪飄飄開

雁門平沙歷

亂捲蓬根功

名耻計摘生

數直斬樓蘭

報國恩

秋閨思

碧窓斜月靄

深輝愁聽寒

蟄淚濕衣夢

裏分明見關

塞不知何路

向金微

郡中即事

羊士諤

紅衣落盡暗

香殘葉上秋

光白露寒越

女含情已無

休傷陰山更射鵬

陰山傷鵬射鵬
休傷陰山更射鵬
休傷陰山更射鵬
休傷陰山更射鵬

又

朔雪飄飄開

雁門平沙歷
亂捲蓬根功
名耻計摘生
數直斬樓蘭

報國恩
秋閨思
碧窓斜月靄

深輝愁聽寒
蟄淚濕衣夢
裏分明見關

塞不知何路
向金微
郡中即事

紅衣落盡暗
香殘葉上秋
光白露寒越

女含情已無

又

朔雪飄飄開

雁門平沙歷

亂捲蓬根功

名耻計摘生

數直斬樓蘭

報國恩

秋閨思

碧窓斜月靄

深輝愁聽寒

蟄淚濕衣夢

裏分明見關

塞不知何路
向金微
郡中即事
紅衣落盡暗
香殘葉上秋
光白露寒越
女含情已無

限莫教長袖倚闌干

登樓

槐柳蕭疎繞郡城。夜添山雨作江聲。秋風南陌無車馬。獨上高樓故國情。

酬浩初上人欲登仙山見貽

珠樹玲瓏隔翠微。病來方外事多違。仙山不屬分符客。一任凌空錫杖飛。

題延平劍潭

秋光白露寒シ葉の上ハ秋の色ニ白露ガ有ク寒キ意氣トヤトイフ意ニ光ノ字ハ景色ト見ルガよハ

越女含情已無限此邊ハ越ノ女ハ美シキガ情ヲ

莫教長袖倚闌干其美女長袖ヲ

槐柳蕭疎繞郡城槐柳ナリ郡城ノ

登樓

夜添山雨作江聲夜ハ入レ江ノ水聲ガ聞ユルガ

獨上高樓故國情秋風ヲ吹テ

珠樹玲瓏隔翠微樹トイフことナリ

病來方外事多違病氣ナリ已来方外ノ交リも

仙山不屬分符客仙人ナドノ住山ハ我輩ガヤリナ上

一任凌空錫杖飛足下ヲハ神通ヲ

題延平劍潭是ハ干將莫邪ノ劍ノ故事ガ有、

想像精靈欲見難此潭ハ入龍トナルことナリ

歐陽詹

想像精靈欲

見難通津一

去水漫漫空

餘千載凌霜

色長與澄潭

白日寒

聞白樂天

左降江州

司馬

元稹

殘燈無焰影

憧憧此夕聞

君謫九江垂

死病中驚坐

起暗風吹雨

入寒窓

胡渭州

張祐

亭亭孤月照

行舟寂寂長

江萬里流鄉

國不知何處

是雲山漫漫

其精靈を想像見しむものゆゑと

其の精靈を想像見しむものゆゑと

此津へ一度技さるるあり二度

劍ハ見えば水むくり漫くと流れゆく

空く千載の後まで名むりのこれども

霜をまぐ色が見るやうとゆゑ意長

寒白日も凜然と寒ひやりとゆゑなり

聞白樂天左降江州司馬

殘燈無焰影憧憧

此夕聞君謫九江

驚坐起

暗風吹雨入寒窓

胡渭州

亭亭孤月照行舟

寂長江萬里流

國不知何處是

雲山漫漫使人愁

雨淋鈴

是霖雨零

帝祿山

時道中

十日

高

山

房

成

詩

其精靈を想像見しむものゆゑと 通津一去水漫漫 劍ハ見えば水むくり漫くと流れゆく 空餘千載凌霜色 霜をまぐ色が見るやうとゆゑ意長 寒白日も凜然と寒ひやりとゆゑなり 聞白樂天左降江州司馬 殘燈無焰影憧憧 此夕聞君謫九江 驚坐起 暗風吹雨入寒窓 胡渭州 亭亭孤月照行舟 寂長江萬里流 國不知何處是 雲山漫漫使人愁 雨淋鈴 是霖雨零 帝祿山 時道中 十日 高 山 房 成 詩

使人愁

雨淋鈴

雨淋鈴夜却

歸秦猶是張

徽一曲新長

說上皇垂淚

教月明南內

更無人

號夫人

號國夫人承

主恩平明騎

馬入宮門却

嫌脂粉汚顏

色淡掃蛾眉

朝至尊

度桑乾

賈島

客舍并州已

十霜歸心日

夜憶咸陽無

端更渡桑乾

水却望并州

雨淋鈴の曲を作し揚貴妃をやりひりつゝ其曲を
樂工張徽といふ者が樂よ
うの奏せしなり

雨淋鈴夜却歸秦

皇帝蜀の山路を通りて時車駕
の鈴の聲と雨の音と山は響きま

猶是張徽一曲新長

張徽は長くと説はハ二皇玄宗
が涙をながし教られしことのみが

教月明南內更無人

今明月の夜をが南内の興慶宮よハらの曲を作られし玄宗
も亡びてなく貴妃もなくなき聞くものもなくつゝもの

號夫人

是ハ揚貴妃

號國夫人承主恩平明騎馬入宮門却嫌脂粉汚顏

號國夫人ハ天子の御寵愛り
遇れし主恩を承りしことのみ

平明騎馬入宮門

此人女なれども馬を好まれしを
平生夜明くく又騎馬で天子の

却嫌脂粉汚顏色

此人餘り麗しき容
なれば脂粉を傳は

淡掃蛾眉朝至尊

眉の墨も淡く
つゝとれられ

度桑乾

至尊ハ朝せし天子をいふ
麗ハいといふ意なり

客舍并州已十霜

并州の旅舎に星霜を
歴るる十年とあり

歸心日夜憶咸陽

故郷の咸陽の心も忘るることもなく
故郷の咸陽の心も忘るることなく

更渡桑乾水却望并州

并州の又更に桑乾
水を渡るとなり

是故郷

成德樂

王表

趙女乘春上

畫樓一聲歌

蒺藜滿城秋無

端更唱關山

曲不是征人

亦淚流

漢宮詞

李商隱

青雀西飛竟

未回君王長

在集靈臺侍

臣最有相如

渴不賜金盞

露一杯

夜雨寄北

君問歸期未

有期巴山夜

却望并州是故郷

今までは并州へ感陽を憶ふ
よ桑乾水まで来くる見も巴并州

成德樂

古樂府

趙女

趙の妓女の多ひ処やを趙女といひ
妓女をさしていつてこのあり

乘春

春の風景乃
よきに乘りて

上畫樓

麗しく画楼に
樓よのほり

一聲歌蒺藜滿城秋

樓中の

秋のどとくありし、無端更唱關山曲
の妓女どもがやうは聲を羨して唱ふ聲が城の中へ滿聞へる其
処で城中の者が哀を催やし、故郷を思ひ出さるる愁ひを
添て春なれども心中が
秋のごとくありし、
端もなほは關山の曲の故郷を思ふことを唱ひ出さるる
のしく他国へ来て居る者が愁を催はるるものとやが、

不是征人亦淚流
他国の征伐よ来て居らぬ者まで
漢の武帝のよをいへば漢宮の
詞といふなるあり

漢宮詞

漢の武帝のよをいへば漢宮の
詞といふなるあり

青雀西飛竟未回

是は漢の武帝の時青雀が来て
宮殿の上は集靈臺は東方朔よ

問々れば西王母の使でござる追而西王母が来ませうといふほど
なく西王母が来くる談を〜〜帰さよ三年過とならば来ませう
といふが遠より
来〜〜なんど、君王長在集靈臺
君王をくり、
長く集靈

君王長在集靈臺

君王をくり、
長く集靈

有相如渴

御側は居る臣は司馬相如が
やうな渴の病を煩う居るよ

侍臣最

渴不賜金盞

武帝の仙人を慕ひ欺されて色々のるるを詠ひの
武帝の仙人を慕ひ欺されて色々のるるを詠ひの

侍臣最

露一杯

仙は露を盃に飲ませば自身を
仙人よ成とがりあせぬるを信仰せう

夜雨寄北

友人の方へ何頃か帰るぞと向て
寄る者が在る其卷は寄るなり

雨漲秋池何
當共翦西牕
燭却話巴山
夜雨時

寄令狐郎中

高雲秦樹久
離居雙鯉迢
迢一紙書休
問梁園舊賓
客茂陵秋雨

病相如

秋思 許渾

琪樹西風枕
簟秋楚雲湘
水憶同遊高
歌一曲掩明
鏡昨日少年
今白頭

江樓書感

君問歸期未有期 何項歸了向少少
巴

山夜雨漲秋池 今夜巴山雨
水漲

何當共翦西牕燭 何時分足下
共翦西牕下

却話巴山夜雨時 淇節巴山
今夜雨時

寄令狐郎中 今狐二字

高雲 高雲の方 秦樹 秦の方
久離居 吾ハ高

雙鯉迢迢一紙書 雙鯉の腹へ書状を入る遺事と云ふりがある

休問梁園舊賓客 休問の意 梁園の方 賓客の方

病相如 病の相如の意 病氣の如く

秋思 秋の景色の寂然き感と我身の
秋思 年老衰うのを思ふ作一詩なり

琪樹 麗玉の樹 西風 秋風と云ふことなり

簟 竹の席 楚雲 楚國の雲

水憶同遊 水憶の意 同遊の意

歌一曲掩明鏡 歌一曲の意 掩明鏡の意

今白頭 今白頭の意

江樓書感 江樓の意 書感の意

神女と含んでの意 湘水 美人の涙と含んで言ふの意

輦不來春欲盡
空留鶯語到黃昏

宮思

司馬禮

柳色參差掩畫樓
曉鶯啼送滿宮愁
年年花落無人見
空逐春泉出御溝

宴邊將

張喬

一曲涼州傘石清
邊風蕭颯動江城
坐中有老沙場客
橫笛休吹塞上聲

退朝望終南山

折楊柳

此詩ハ宮女の怨の心をいひし詩也

枝枝交影鎖長門
嫩色曾霑雨露恩

今ハ君王の御入もあひぬを鎖し
今ハ君王の御入もあひぬを鎖し
今ハ君王の御入もあひぬを鎖し

柳の嫩は色の色よ
雨露の霑も恩沢ゆゑ
我も君の情を

鳳輦不來春欲盡
鳳輦不來春欲盡

空留鶯語到黃昏
誰が來たも鶯の黃昏

宮怨
誰が寵愛するものもなひといふ意を會するなり

柳色參差掩畫樓
柳も色よく榮て參差と長き

曉鶯啼送滿宮愁
曉方には

年年花落無人見
君の御寵愛もなひ空しく

空逐春泉出御溝
落花散る花が春の泉を逐てなが

宴邊將
我身の上を誰愛する人もなひといふ意を會するなり

一曲涼州傘石清
涼州の一曲

邊風蕭颯動江城
邊風の風と

坐中有老沙場客
坐中の客

橫笛休吹塞上聲
横笛の音は

退朝望終南山
退朝の望

南山西山
南山の西山

唐詩選 中川

李極

紫宸朝罷綴

鵝鸞丹鳳樓

前駐馬看唯

有終南山色

在清明依舊

滿長安

華清宮

崔魯

草遮回磴絕

鳴鑿雲樹深

深碧殿寒明

月自来還自

去更無人倚

玉闌干

古別離

韋莊

晴烟漠漠柳

吹とりの動江城風が強く吹いて江城も動く坐中有老

沙場客此座は八年久しく此沙場の戎よ横笛休

吹塞上聲横笛を吹くが塞上の曲を吹くことを

おもひ出でて悲しくて

退朝望終南山此ハ乱世の後の風景

紫宸殿朝罷朝庭の儀式鵝鸞鵝鸞の鸞

いな鳥う綴つてやうは行丹鳳樓前駐馬看丹鳳樓

馬と駐て禁裏の趣唯有終南山色在唯變らぬ

山の景色清明晴晴やかな依舊舊方の滿長安

長安城への意なり

華清宮

草遮回磴絕鳴鑿昔ハ天子の行幸の道の終

回磴を絶つて塞き雲樹深深碧殿寒雲氣を

中よ樹木が深くあがり明月自

来還自去誰来人もなごよ更無人倚

玉闌干ハ玄宗貴妃と大勢

千へ倚る者も

古別離

麩麩不那離
情酒半酣更
把玉鞭雲外
指斷腸春色
在江南

宮詞

李建勳

宮門長閉舞
衣閑略識君
王髮已斑却
羨落花春不

管御溝流得
到人間

水調歌
第一疊

張子容

平沙落日大
荒西隴上明
星高復低孤
山幾處看烽
火戰士連營
候鼓鼙

晴烟 晴々々のどうちりり遠く見るとせは淡烟の
とやうな懸るりの故は晴烟といふと者なり

漠漠 漠々として
柳麩麩 動き乱るなり、不那

離情酒半酣 別の名残にひ情も是非もなひが
見送の酒宴もはや半酣か直別

更把玉鞭雲外指 足下の行
なごりれ一ひと

阿の雲の外に在りと更
断腸 別のくさきハ腸も断る
をくりとやといふ意なり

春色在江南 来年の春の氣色ハ江南は居てあめ
らで在りうが扱く此方のことを

思ひ出さるで在ら
にひひやうとこ

宮詞

此詩ハ我寵愛のなさを悲し
身なるとハ町屋へなりとも嫁といと
おのれどもそれにならぬ
年老るとなげく心を作るなり

宮門長閉舞衣閑 君の御寵愛もなくあつて出る
こともなげくは宮門を閉く

略識 たいやにやうを
衣ることなれば間なると、
居るといふ、
斑は白髪よなれは時分
もやととも御寵愛は偶も有まは、
却羨落花春不

君王髮已斑 君が若多れば
御年が老り、髮も

却羨落花春不 却羨落花春不
管 却羨落花春不
御溝流得到

人間 御溝の水と共は流きて人間へ出るがうれば
一がは天子の御手のつりて身なれば世間の人の中へ

行も扱く嘆しこと、
行も扱く嘆しこと、

水調歌第一疊 水調歌の調子の調子
詩の意よよと一疊ハ一曲

平沙 平沙は廣き
沙漠の地、落日 夕日
大荒西 世界の涯

候鼓鼙

涼州歌第

二疊

朔風吹葉馬

門秋萬里烟

塵昏戍樓征

馬長思青海

上胡笳夜聽

隴山頭

水鼓子第

一曲

雕弓白羽獵

初回薄暮牛

羊復下來夢

水河邊青州

合黑山峯外

陣雲開

雜詩

陳祐

無定河邊暮

笛聲赫連臺

畔旅人情函

關歸路千餘

里一夕秋風

白髮生

と思ふ西の方を、隴山の上、明星、隴山の上の明らうなる星とりの意なり

高復低、孤山幾、幾つも見ゆる、孤山幾

處看烽火、孤山の方、幾、相國の火が見る、戰士連營候鼓

聲、戦士が營を連ね出陣の鼓聲が鳴ると聞き、候て候ひ警固し居るとりみろなり

涼州歌第二疊

朔風吹葉馬門秋、秋のこのゆゑ、朔風が木の葉を吹ちり、雁門郡あり

萬里煙塵昏戍樓、萬里の間に、塵煙を飛して、來る時分しや

征馬、征伐に來り居る、騎馬といふこと

長思青海上、長く思ひを面らる、青海の上と云意、胡笳夜聽隴

山頭、胡笳の声をくり夜毎に隴山の頭、聞て暮るとりみろなり

水鼓子第一曲

太平の時と、太平の御代、ゆゑ獵を

雕弓、丹青の弓、矢、獵、初回、太平の御代

薄暮牛羊復下來、字、何の義なく、意、初、字、何の義なく、意、初、薄暮牛羊復下來

愛水河邊青州合、軍がな、愛水河の邊、草、踏、枯、とぬ

黑山峯外陣雲開、亂世の時、黒山あり

陣雲が見、是、今、陣雲が見、是、今、開らけく見えぬ

雜詩

是、征伐に來り居る、故郷の事を述べる

初過漢江

無名氏

襄陽好向峴

亭看人物蕭

條屬歲闌為

報習家多置

酒夜來風雪

過江寒

胡笳曲

月明星稀霜

滿野檀車夜

宿陰山下漢

家自失李將

軍單于公然

來牧馬

塞上曲

王烈

紅顏歲歲老

金微沙磧年

年卧鐵衣白

艸城頭春不

入黃花戍上

雁長飛

無定河邊

河の名は白本の大井川なり其の川は瀕は

暮笛數

暮笛の音は幽しく物哀れなり

赫連臺畔旅人情

其處は赫連臺の中

函關歸路千餘里

故郷

一夕秋風白髮

生有白髮秋風は霜の如く

初過漢江

初過漢江

襄陽好向峴亭

峴亭の下の看風景を看れば

屬歲闌

半過

為報習家

習家の

多置酒

夜來

風雪

風も雪も

渡江寒

江を渡るに寒し

胡笳曲

胡地の中国へ攻入時

月明星稀

月が稀らくなり

霜滿野

秋の夜更

檀車夜宿陰山下

胡人が

檀車に乗じて宿し居る

又

孤城夕對戍樓閑
迴合青冥萬似山
明鏡不須生白髮
風沙自解老紅顏

邊詞

張敬忠

五原春色舊來遲
二月垂楊未掛絲
即

上雁長飛

寒處雁年老 雁長飛

又

孤城夕對戍樓閑

胡境之邊塞 閑

迴合青冥萬

明鏡不須生白

髮

自解

老紅顏

邊詞

秋葉風吹黃
颯颯晴雲日
照白鱗鱗歸
來得問茱萸
女今日登高
醉幾人

西施石

樓頽

西施昔日浣

紗津石上青

苔思殺人一

去姑蘇不復

返岸傷桃李

為誰春

和李秀才

邊庭四時

盧弼

五原_名春色_{春の風}舊來_{むら}遲_{春の遅}

二月垂楊_{柳なり}未掛絲_{柳なり}

即今河畔水開日_{融開らく}正是長安

花落時_{正しく是長安でハ花も落る}

九日宴_{九月九日ハ高き処ハ登り酒宴を}

秋葉風吹黃颯颯_{木の葉を風が吹ちうし黄色}

晴雲_{雲の晴ゆるは非だ晴ゆる景}

照白鱗鱗_{鱗ハハの魚の照る云の}

歸來得問茱萸女_{山より歸來く茱萸を今}

日登高醉幾人_{今日ハ大勢登つて在らぬ幾人}

西施石_{美人の}昔日

浣紗津

青苔_{青く苔む}思殺

去姑蘇

岸傷桃

李為誰春_{岸の傍の桃や李ハ誰がめは咲く}

和李秀才邊庭四時_{四首あり}

秋冬の詩二首

半火來知有

城窟更寒夜

刀癩飲馬長

朔風吹雪透

又

望故鄉

月泣上龍堆

頭流水關山

斷雁南翔隴

遍黃蓬根吹

八月霜飛柳

詩集

敵、一時齊保
賀蘭山

宴城東莊

崔敏童

一年始有
一年春、百歲曾
無百歲人、能
向花前幾回
醉、十、十、沽酒
莫辭貧

奉和同前

崔惠童

一月主人笑
幾回相逢相
值且銜杯、眼
看春色如流
水、今日殘花
昨日開

宿疎陵驛

王一周

唐詩選 和詩

八月霜飛柳遍黃、邊塞中國霜、
遍、飛、柳、霜、
邊、塞、中、國、霜、
飛、柳、遍、黃、
蓬根吹斷雁南翔、
飛、雁、南、翔、
蓬、根、吹、斷、雁、南、翔、
關山月、
關、山、月、
泣上龍堆望故鄉、
泣、上、龍、堆、望、故、鄉、
故鄉、
泣、上、龍、堆、望、故、鄉、

又

朔風吹雪透刀瘢、
朔、風、吹、雪、透、刀、瘢、
飲馬長城窟更寒、
飲、馬、長、城、窟、更、寒、
夜半火來知有敵、
夜、半、火、來、知、有、敵、
齊保賀蘭山、
齊、保、賀、蘭、山、

宴城東莊

一年始有、
一、年、始、有、
曾無百歲人、
曾、無、百、歲、人、
能向花前幾回醉、
能、向、花、前、幾、回、醉、
十、十、沽、酒、
十、十、沽、酒、
莫辭貧、
莫、辭、貧、

奉和同前

一月主人笑幾回、
一、月、主、人、笑、幾、回、

唐詩選 和詩

秋深棠梨葉
半紅。荊州東
望草平空誰
知孤官天涯
意微雨瀟瀟
古驛中。

宿疎波驛

相逢相值且銜杯
眼者春色如流水
今日殘花昨日開
微雨瀟瀟

塞下曲

寒塞無因見
落梅胡人吹
入笛聲來勞

秋深棠梨葉半紅
荊州東望草平空
誰知孤官天涯意
微雨瀟瀟

古驛中

寒塞無因見落梅
胡人吹入笛聲來
唯時胡人吹笛

塞下曲

勞亭上春應
度夜夜城南
戰未回

僧院

釋靈一

虎溪間月引
相過帶雪松
枝掛薜蘿無

僧院

虎溪間月引相過

遠法師的住處僧院

七言絶句續終

限青山行欲
盡白雲深處
老僧多

ゆゑあまのうらのつらみのこ僧院へ来りて見よば惠遠法師の
住まはる虎溪も同前しや月の光りよ引もく此処彼処と
過く見
帯雪松枝掛薜蘿 雪を帯と松の枝に
りひ無限青山行欲盡 限もかく青山が有るを
白雲深處老僧多 白雲の阿地此地に僧院が有
見ゆふいふまゝ人間世とわかくべつ
とのちのりかこしとやとたり

七言絶句續終

孔子行狀圖解全

孔子事跡圖解全

名画やう印しられ
その師一代をうらみ

唐詩選草會

東洲先生書全

此書ハ王羲之の草書の體教種と
集り草書を学ぶ人のよき本なり

餘師弟子職

漢百年先生述全

此書ハ師弟の礼を述し書を本
此書ハ假名と解平かなを以て假をせし書

翁問答

全三冊

烏石和文章

全

石を以て仕立
自本の書なり

孝經和字訓

大峯先生訓全

此書ハ孝經の意と童蒙、知るん
か多と解又平かなを以て假をせし書なり

寛政五癸丑年十一月
文政六癸未年六月再刻

東都書舗
日本橋通二町目
小林新兵衛版

早稲田大学図書館

011688992879